МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ

Минский государственный лингвистический университет

Л. В. Левшун

ПОСОБИЕ ПО ПОДГОТОВКЕ КУРСОВОЙ И ДИПЛОМНОЙ РАБОТЫ

для студентов учреждений высшего образования,
обучающихся по специальностям 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», 1-02 03 08 «Иностранный язык (с указанием языка)», 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)»

МГЛУ 2022

УДК 378.147.88 : 82(1-87) (075.8)
ББК 74.480.287+83.3(3)
Л38

Р е к о м е н д о в а н о Редакционным советом Минского государственного лингвистического университета. Протокол № 1(56) от 20.01.2020 г.

Р е ц е н з е н т ы: кандидат филологических наук, доцент *О. А. Судленкова* (МГЛУ); кандидат филологических наук, ведущий научный сотрудник *А. В. Брезгунов* (ГНУ «Центр исследований белорусской культуры, языка и литературы НАН Беларуси»)

Левшун, Л. В.

Л38 Пособие по подготовке курсовой и дипломной работы для студентов учреждений высшего образования, обучающихся по специальностям 1-21 06 01 «Современные иностранные языки (по направлениям)», 1-02 03 08 «Иностранный язык (с указанием языка)», 1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций (по направлениям)» / Л. В. Левшун. – Минск : МГЛУ, 2022. – 60 с.

ISBN 978-985-28-0094-5

В пособии содержатся практические рекомендации по подготовке курсовой и дипломной работы на этапах от выбора темы до процедуры защиты, анализируются типичные ошибки, приводятся правила цитирования, предлагаются образцы речевых клише, используемых в академическом дискурсе для введения информации, аргументации суждений, перехода к новой мысли, формулировке выводов и обобщения.

Пособие предназначено для самостоятельной работы студентов 4–5 курсов МГЛУ.

УДК 378.147.88 : 82(1-87) (075.8)
ББК 74.480.287+83.3(3)

ISBN 978-985-28-0094-5

© Левшун Л. В., 2022
© УО «Минский государственный лингвистический университет», 2022

Жизнь – это не только учеба, но если ты не можешь пройти
даже через эту ее часть, то на что ты вообще способен?
Из памятки по мотивации студентов Гарварда

ВМЕСТО ПРЕДИСЛОВИЯ

Никто не рождается с умением писать курсовые и дипломные работы. И вряд ли кто-то мечтает поскорее стать взрослым, чтобы засесть писать курсовую. Но многим, как, к примеру, нам, дорогие мои читатели, в конце концов, приходится этим заняться. И отнестись к этому занятию нужно без надрыва, но и не легкомысленно – как, скажем, к необходимости сдать на водительские права. Аналогия более чем адекватна, поскольку в обоих случаях придется справиться с теоретической и практической частью, преодолеть страх и неуверенность в своих силах, совладать с этой махиной, и в обоих случаях интеллектуальные возможности являются лишь содействующим, но не гарантирующим успех фактором.

Вдохновила меня на написание этого пособия дивная книга итальянского писателя и ученого, профессора семиотики Болонского университета Умберто Эко, известного, надеюсь, вам в качестве автора интеллектуального супербестселлера «Имя розы». Я имею в виду его своеобразное методическое пособие «Как написать дипломную работу», которое и читается с не меньшим интересом, чем роман, и впечатляет ничуть не меньше. Приведу здесь фрагмент из Предисловия У. Эко к этой книге, поскольку лучше, чем он, ввести в суть дела невозможно.

«В былое время университеты были элитарными. Туда поступали дети тех, кто сам кончал университет. За редкими исключениями, студенты, кроме учебы, ничего не делали. Учеба шла неторопливо, порция науки – и добрая порция студенческих так называемых голиардических развлечений вперемежку с членством во всяких клубах. Каждая лекция была событием. После лекций активные студенты подходили к профессору, после занятий заходили на кафедру, в семинарах у аспирантов бывало по десять-пятнадцать человек, не более.

Сегодня во многих университетах Америки группы также не превышают десяти, максимум двадцати студентов: те заплатили за курс столько денег, что вправе «использовать» преподавателя на всю катушку. В колледжах типа Оксфорда у каждой группы студентов имеется профессор (тьютор), который руководит их научной работой, и у него может быть только один или два подопечных за весь академический год. Тьютор ежедневно проверяет, как идет у них работа.

Если бы у нас дело обстояло так же, незачем было бы публиковать эту книгу. Хотя, наверно, какие-то советы могли бы пригодиться и вышеописанному учащемуся-счастливцу. Но у нас высшее образование носит массовый характер. В университеты идет молодежь любых социальных слоев, после каких угодно школ, так что на факультете философии или на отделении классической филологии оказываются люди, не учившие в школе или лицее ни греческого, ни даже, бывает, латыни. Есть мнение, что без латыни можно обойтись в жизни – это само по себе спорно, но бесспорно, что философам и литературоведам она все-таки необходима.

Есть факультеты, где студентов на курсе по нескольку тысяч. Профессор узнает в лицо тридцать из них, самых активных. При помощи аспирантов, младших преподавателей и стажеров ему удается кое-как обучать в общем и целом сотню. В этой сотне большинство – обеспеченные дети, выросшие в культурной среде, они ходят на выставки, фестивали, путешествуют за границу. А за пределами сотни – остальные. Те, кто учится и работает и, возможно, с утра до вечера пишет бумажки в домоуправлении в таком дремучем городишке, где на десять тысяч жителей нет даже книжного ларька. Те, кто в науке разочаровались и стали политическими активистами, но и они для высшего образования должны как-то написать диплом. Те, у кого так мало денег, что покупка учебников к экзамену — проблема, те, кто прикидывает, сколько надо заплатить за книги к каждому семинару, и выбирает тот курс, который дешевле.

Студенты приходят на лекцию, а в аудитории сесть негде. Они хотят поговорить с профессором, но к нему очередь двадцать человек, а им надо не опоздать на последнюю электричку, потому что о ночи в гостинице нет и речи. Им никогда никто не объяснял, как искать в библиотеке книгу и в какую идти библиотеку.

Мои советы предназначены в основном им. Или выпускникам школ и лицеев, готовящимся к университету и желающим хоть как-то уразуметь, что кроется под загадочным словом “защита”.

Всем этим читателям сообщу по крайней мере две вещи:

– можно сделать достойную работу, даже стартовав со слабых позиций;

– можно воспользоваться этим случаем (даже если все годы учебы вы испытывали лишь тоску и раздражение) и получить удовольствие от научной работы, не хватаясь за всякое знание без разбору, а приобретая опыт критического подхода, и выработать способность (которая пригодится вам в будущем) точно определять проблемы, методично их решать и грамотно излагать свои выводы.

При этом хочу подчеркнуть, что в моей книге нет ни советов, как заниматься наукой, ни стремления убедить кого-то в ценности этого дела. Здесь просто прочерчивается путь, по которому следует идти, чтобы в определенный день и час перед определенной комиссией вы могли положить пачку листов в переплете, соответствующую нормативам, состоящую из нужного числа отпечатанных страниц, и чтобы этот диплом предположительно как-то соотносился с вашей специальностью, и чтобы он не поверг оппонентов в состояние грустной задумчивости…»[1]

Рекомендации, которые вы найдете в нашем пособии, – своего рода вешки, отмечающие единственно возможный путь через трясину многоразличных обстоятельств: самонадеянности, лени, безответственности, шапкозакидательства, молодого задорного волюнтаризма и т.д. На эти вешки, разумеется, можно не обращать никакого внимания и идти так, как вам представляется удобнее, и туда, куда влечет вас азарт юношеских фантазий. Возможно, вам удастся отыскать иной путь и прийти к защите торжествующим победителем. Но в любом случае этот путь будет гораздо труднее и длиннее. Выбор – за вами.

[1] Эко, У. Как написать дипломную работу / У. Эко; пер. с итал. Е. Костюкович. – Изд. 2-е. – М. : Кн. дом «Университет», 2003. – С. 6–7.

Глава 1. РАБОТА НАД СОДЕРЖАНИЕМ

Гарантом успеха и беспроблемного написания курсовой и/или дипломной является неукоснительное соблюдение известной последовательности определенных логических операций и обладание базовыми исследовательскими навыками, которые несложно освоить при минимальном прилежании, умение наблюдать и анализировать, обрабатывать и обобщать результаты анализа, выдвигать гипотезу, выстраивать доказательства, работать с источниками и исследовательской литературой, использовать достижения смежных наук.

И есть еще одно условие, самое важное, без учета которого трудность работы настолько увеличится, что достижение результата может стать невозможным.

НУЖНО ЛЮБИТЬ ТО, ЧТО ИССЛЕДУЕШЬ!

Поэтому решающее значение для успеха работы имеет правильный выбор предмета и темы исследования.

1.1. Тема исследования

Итак, прежде всего, тема должна задевать нас за живое. Поверьте, это – половина (если не две трети) успеха! Невозможно написать хорошую работу что называется «с холодным носом» на тему, которая нам неинтересна. «Нос» должен быть горячим и пылать исследовательским энтузиазмом. Иначе… намучаетесь сами, измучаете научного руководителя, натерпитесь позора на защите и испортите диплом никого не радующей оценкой.

Поэтому к выбору темы следует отнестись очень ответственно: попробуем ее «на зуб», ощутим ее «вкус и послевкусие», почувствуем ее флюид. Тема исследования – как новое платье: если оно не понравилось сразу, то мы никогда не будем носить его с удовольствием; если тема исследования не всколыхнула нашу душу при первом прочтении, мы не заставим себя полюбить ее. И не нужно убеждать себя, что в Интернете мы сможем найти массу материала по любой теме. Поверьте, без искренней заинтересованности невозможна даже удачная компиляция!

И что делать, если ни одна из предложенных тем не всколыхнула душу? Следует обратиться к научному руководителю с просьбой о корректировке темы, обсудить с ним иной аспект исследования, в конце концов, предложить свою тему – ту, которая нам интересна.

Формулировка темы должна быть лаконичной, четкой, выразительной, понятной. В ней не должно быть малоупотребительных и трудных для восприятия терминов, например, «Роль когнитивной функции термина в заголовке при формировании массива дескрипторов для лингвистической ИПС». Она не должна быть громоздкой и похожей на аннотацию, например, «Трансформационный потенциал эвристических моделей в фразеологических единицах различных структурно-семантических типов (По материалам проспекта учебного словаря «Жизнь русских фразеологизмов в художественной речи», Кострома, 2006)».

1.2. Объект и предмет исследования

Впрочем, формулировка темы – не самое начало работы; тема – уже итог некоторого выбора. А начать следует с того, что нужно – по тому же закону: «люби, то, что делаешь»! – определиться с объектом и предметом будущего исследования.

Строго говоря, термин *предмет* – это калька лат. *objectum*, ‘предмет’ и есть перевод латинского *объект*, но в русскоязычной научной традиции эти понятия в какой-то момент были разведены и получили каждое свое значение.

Объект исследования – это избранная для изучения сфера научных знаний, процесс, явление, порождающее проблемную ситуацию и поэтому нуждающееся в исследовании.

У каждого из нас есть любимые культурные эпохи, наиболее интересные и близкие нам художественные стили, читанные-перечитанные авторы или отдельные произведения. Выбираем в качестве объекта исследования именно эту эпоху, стиль, автора, произведение! Даже если их нет в списке обязательной литературы и вообще в программе. Обсудим это с научным руководителем. Уверена, он пойдет навстречу, ибо и сам он исследователь и прекрасно понимает, насколько значимы для успеха исследования интерес и увлеченность.

Предмет исследования – это некая часть/частный случай объекта исследования, конкретный аспект проблемы, одна из ее сторон, изучая которую исследователь вместе с тем познает объект в его полноте, выявляет и обозначает его характерные свойства.

Объект и предмет исследования соотносятся между собой как род и вид. Первичным является объект как более широкое и более сложное понятие, вторичным – предмет как его частный случай, показывающий некое конкретное свойство, черту, признак и т.д., принадлежащий объекту.

Но именно предмет исследования определяет тему работы; его определение, как правило, близко формулировке темы курсового/дипломного проекта.

Обратимся к примерам.

Т е м а р а б о т ы: Фольклорное и мифологическое в английской литературной традиции XX века: творчество Дж.Р. Р. Толкина и У. Б. Йейтса.

О б ъ е к т и с с л е д о в а н и я: «мифологии», созданные Джоном Рональдом Руэлом Толкиным и Уильямом Батлером Йейтсом.

П р е д м е т и с с л е д о в а н и я: космогонические легенды романа «Сильмариллион» Толкина и отражение кельтской мифологии и древнеирландского фольклора в «Кельтских сумерках» и «Видении» Йейтса.

Т е м а р а б о т ы: Национальный миф в английской литературе второй половины XX века.

О б ъ е к т и с с л е д о в а н и я: английская проза второй половины XX века, созданная выходцами с Британских островов.

П р е д м е т и с с л е д о в а н и я: процессы ремифологизации, достраивания и переозначивания национального мифа в условиях глобализации и мультикультурализма.

Т е м а р а б о т ы: Модификации морского романа в английской литературе XIX–XX вв.

О б ъ е к т и с с л е д о в а н и я: британский морской роман как особая художественная система.

П р е д м е т и с с л е д о в а н и я: жанровые модификации английского морского романа от 20–30-х годов XIX в. до 90-х годов XX в., сохранение и преодоление жанровых клише.

Т е м а р а б о т ы: Традиции «готического» романа в английской литературе XIX и XX веков.

О б ъ е к т и с с л е д о в а н и я: Историко-литературный и общеэстетический контексты возникновения романа «тайны и ужаса» XVIII – начала XIX в., основные направления развития английской литературной «готики».

П р е д м е т и с с л е д о в а н и я: Наиболее характерные для «готической» прозы конца XVIII – начала XIX в. приемы, унаследованные английскими писателями XIX—XX вв.

Определив объект и предмет исследования, сформулировав тему, мы должны дать им всестороннюю характеристику и постоянно иметь их в виду в процессе работы над курсовой/дипломной. Для этого необходимо продумать, какую цель мы преследуем своими изысканиями, решение каких конкретных задач позволит достичь этой цели, какие материалы мы должны будем проработать, с какой степенью детализации они будут представлены в тексте, какой иллюстративный материал понадобится нам, чтобы наше исследование было содержательным и убедительным.

1.3. Определение цели и задач исследования

Для определения цели работы необходимо хотя бы минимальное владение материалом. И это еще один аргумент в пользу того, чтобы выбирать в качестве объекта исследования не просто известные, но любимые нами эпоху, автора, произведение и т.д., над которыми мы уже неоднократно размышляли, некое мнение о которых уже имеем.

Цель исследования – это предполагаемый нами результат изысканий, ответ на вопрос, зачем эти изыскания проводятся; поэтому она обычно созвучна названию темы курсового/дипломного сочинения. Неправильно и/или нечетко сформулированная цель осложнит нашу работу, поскольку не дает исследованию точной фокусировки и вместе с тем делает работу крайне уязвимой для критики.

Запомним, что цель исследования не может иметь формулировку «показать…» те или иные процессы – это подходит лишь для научно-популярного и художественно-литературного сочинений, но не годится для исследовательской работы: в «показать…» нет научной проблемы, «показать…» предполагает не более как описание.

Целью исследования не может быть заявлен и «анализ» чего-либо, даже если это «всесторонний/целостный/комплексный и т.д. анализ», поскольку анализ – это не более чем средство достижения цели, одна из задач. И если цель не сформулирована, то наш анализ будет вестись по принципу «пойди туда, не знаю куда, принеси то, не знаю что» и вряд ли приведет к удобопонимаемым результатам.

Не стоит ставить в качестве цели исследования «доказательство» некоего тезиса. Это – так называемая «ошибка одной гипотезы». Такая цель нередко принуждает исследователя подгонять материал под заранее сформулированный вывод.

Правильно сформулированная цель представляет собой исследовательский вопрос, на который необходимо дать ответ. Впрочем, формулировка цели может также иметь вид повествовательного предложения, которое легко переформулируется в вопросительное. Например; «выяснить причины…», «определить типы…», «выявить особенности…», «найти закономерности…», «классифицировать…» и т.д.

Цель, сформулированная таким образом, позволяет нам увидеть перспективу исследования и его необходимые этапы, задает принцип жесткого отбора материала и основание для его концептуального[1] анализа, что приводит, как правило, к релевантным и верифицируемым выводам.

Задачи исследования конкретизируют цель и представляют последовательные этапы ее достижения.

Например, т е м а р а б о т ы: Отражение неоромантических тенденций в повестях Д. К. Джерома «Трое в лодке, не считая собаки» и «Трое на прогулке».

Ц е л ь р а б о т ы – охарактеризовать поэтику повестей Д. К. Джерома «Трое в лодке, не считая собаки» и «Трое на прогулке» в контексте английского неоромантизма.

З а д а ч и:

– изучить феномен неоромантизма в английской литературе;

– выявить в повестях Д. К. Джерома «Трое в лодке, не считая собаки» и «Трое на прогулке» основные элементы поэтики романтизма;

– проанализировать образ коллективного героя в повестях Д. К. Джерома в соотношении с романтическим и реалистическим типом героя.

Цель и задачи исследования определяются автором работы и при необходимости корректируются научным руководителем.

[1]Концептуальный (от лат. *conceptio* ‘понимание, система’) – отражающий точку зрения, замысел исследователя, определенный способ понимания и/или трактовки им каких-либо явлений.

1.4. План работы

Правильно сформулированные цель и задачи исследования помогут нам составить его план, который может уточняться в ходе работы. В плане намечаются разделы будущей работы, соответствующие поставленным задачам и отражающие основные направления исследования и его рабочие идеи/ гипотезы. Не стоит подходить к этому легкомысленно и/или формально: это не отписка для научного руководителя, а инструмент исследования и в известном смысле залог его успеха. Чем подробнее мы продумаем план, тем быстрее, с наименьшими затратами времени и интеллектуальной энергии придем к цели.

Во-первых, составив план, определив тем самым содержание нашего исследования, мы уже в самом начале работы четко ограничим поле нашей деятельности и вместе с тем – объем исследовательской литературы, с которой нам нужно познакомиться. Ибо цель курсовой/дипломной работы, как заметил У. Эко, – «доказывать гипотезу, заявленную в предисловии, а не демонстрировать, что вы знаете все обо всем на свете».

Во-вторых, работая над планом-содержанием, мы в конце концов поймем, что же собственно нам предстоит сделать. Кроме того (дополнительный существенный бонус!) составленный план подготовит нас к продуктивному общению с научным руководителем – он ведь в большинстве случаев обыкновенный человек, не умеющий считывать чужие мысли.

В-третьих, составление плана позволит понять, по силам ли нам избранная тема и проблема. Процитирую афоризм того же У. Эко: «Кто берется за диплом, должен браться за такой диплом, за который ему пристало браться».

В-четвертых, наличие четкого плана работы дает нам больше степеней свободы: мы можем позволить себе начать исследование не с начала, а с тех разделов, по которым материал уже подобран и содержание нам предельно ясно.

В целом план исследовательской работы – это своего рода конспект нашей рабочей гипотезы и одновременно описание логической структуры исследования, которое включает как основные, так и второстепенные вопросы. Именно поэтому в плане необходимо предельно подробно и четко обозначить главы, разделы, подразделы, параграфы и, возможно, более мелкие части. Их следует соответственно пронумеровать. Во время работы с литературой эти цифры послужат нам шифром, которым удобно будет помечать разнообразные выписки из исследований, ксерокопии и сканы статей, наши собственные заметки-рассуждения и т.д.

Это же облегчит нам и внутритекстовые отсылки в тех случаях, когда речь пойдет о предметах, которые уже описывались в предыдущих разделах или будут рассмотрены в последующих: давая шифр-ссылку на соответствующие разделы и параграфы, нам удастся избежать повторений. Хорошо структурированное курсовое/дипломное сочинение как раз и отличается наличием большого количества внутритекстовых отсылок; ведь если таких

отсылок нет, значит, что каждая глава обособленно повествует о чем-то своем, никак не связанном с тем, что рассматривается в других главах. Внутритекстовые отсылки создают впечатление общей цельности, логичности, внутренней напротиворечивости исследования.

При рубрикации глав не обязательно соблюдать жесткое единообразие: одну главу для решения поставленной в ней задачи необходимо разделить на пункты, подпункты и параграфы; а другой главе может быть достаточно дать адекватное заглавие.

Скрупулезное членение нашего плана на пункты, как правило, помогает логически организовывать материал и выстроить внутри работы причинно-следственные связи. Ведь, к примеру, шифр 1.3.2. означает, что в данном разделе исследуется некий частный случай темы 1.3, которая в свою очередь является одним из аспектов многосложной темы 1.

Общая логическая схема рабочего плана исследования такова:

1) постановка проблемы;
2) обзор опыта предшественников;
3) на его основе – изложение собственной гипотезы;
4) систематизация данных, которыми мы располагаем;
5) анализ этих данных;
6) с его помощью – доказательство гипотезы;
7) выводы и наше видение перспектив исследования этой проблемы.

Составляя план, помним о нескольких простых правилах.

1. Не будем пытаться выглядеть умнее и опытнее, чем мы есть в данный момент – «копаем» настолько глубоко, насколько сможем поднять. Никто не ожидает от нас эрудиции академика и исследовательской хватки маститого ученого.

2. Прежде чем составлять свой план, познакомимся с содержанием нескольких исследований по сходной проблематике.

3. Следим за логикой: каждый следующий раздел должен быть связан по смыслу с предыдущим (в случае цепной композиции) или с нашей рабочей гипотезой (в случае веерной композиции) (о них см. 3.3, #2).

4. Стремимся к лаконичности при формулировке названий разделов и подразделов.

5. Название раздела должно отражать его содержание; одинаковых названий разделов в работе быть не должно.

1.5. Тезисный план

Следующим этапом работы над квалификационным сочинением является написание *тезисного плана*, разумеется, пока в его черновом, предварительном варианте, поскольку в ходе исследования он может и в принципе должен корректироваться. Такой план нужен и полезен, в частности, и для того, чтобы донести до научного руководителя, что же мы собираемся делать.

Тезисный план представляет собой краткое, тезисное, раскрытие пунктов содержания. Вот его примерная схема-основа:

«В своем исследовании того-то и того-то мы стремимся выявить следущее:…. Анализ предыдущих исследований этой проблемы (этих явлений, произведений и т.д.) показал, что несмотря на достаточно серьезную ее проработку такие-то и такие вопросы остались неразрешенными (аспекты не освещенными).

В первой главе, опираясь как на уже существующие в научном обиходе наработки, так и на собственные наблюдения над материалом, мы предпринимаем попытку ответить на такой-то вопрос. Это позволяет нам подойти к решению такой-то проблемы на таком-то материале.

Во второй главе нашего исследования, проведя подробный анализ того-то и того-то (в сопоставлении с тем-то и тем-то), мы стараемся объяснить, почему то-то и то-то в связи с тем-то и тем-то и достичь такого-то результата.

В заключении, подводя итоги и обобщая полученные данные, мы отмечаем, что нами обнаружено то-то и то-то.

Следует заметить, что наше исследование проводилось в таких-то строго очерченных хронологических (историко-культурологических) рамках, а именно оттуда и досюда, исключительно в таком-то аспекте, а потому не коснулось таких проблем, как эти и вот эти.

Избранные нами для исследования объект, предмет и проблема для наиболее полного достижения цели потребовали методологии, которая заключается вот в чем».

Смысл написания тезисного плана в том, что нам придется связать все наши рабочие идеи в логическую цепочку, которая станет своеобразным скелетом нашего сочинения. На него-то мы и будем постепенно наращивать «мясо» наших исследований. Поэтому сама эта цепочка уже не должна меняться.

Хорошо продуманный тезисный план поможет нам избежать ненужных «лирических отступлений» и пустопорожнего прекрасноословия. Но главное – в самом начале работы, когда еще не поздно сменить тему, он покажет нам, в состоянии ли мы связно изложить наши идеи и вообще, есть ли у нас идеи.

Отнесемся к этому этапу как можно серьезней, ведь пока мы не разработали содержание нашей будущей работы и не раскрыли его в тезисном плане, мы не можем быть уверены, что эта работа нам действительно по силам. Если тезисный план никак не хочет писаться, значит, у нас нет четкого ви́дения, с чего следует начинать и к чему прийти в итоге.

Тезисный план ляжет в основу Введения.

1.6. Работа с литературой

В курсовой и даже в дипломной от нас не ожидается крупных научных открытий. Это – сочинения, в которых мы прежде всего должны показать, что умеем работать с различными носителями информации – то есть с ли-

тературными источниками, справочной и исследовательской литературой. Еще до начала работы следует удостовериться, что источники и исследовательская литература по избранной проблеме нам доступны и постижимы при нынешнем уровне нашей компетенции.

1.6.1. Литературный источник

Источником в научном обиходе называют литературное произведение или письменный памятник, на основе которого строится научное исследование.

В понятие *литературный источник* в нашем, литературоведческом, случае включаются письменные произведения, которые создавались с расчетом на то, что их будут читать и/или изучать потомки: хроники, жития святых, мемуары, романы, стихи, драматические произведения и т.д. Литературные источники отображают действительность в художественных образах, созданных сознанием их авторов; поэтому они, как правило, не дают достоверных сведений об описываемых событиях, даже если претендуют на историчность и реалистичность, но отражают мировоззрение, образ мышления и точку зрения писателя на данное событие или факт.

Изучая литературный источник, мы становимся своего рода «соавторами» его создателя, пропуская через свое восприятие, свое сознание его образы и идеи. Мы ищем в нем ответ на интересующий нас вопрос, который отражен в названии курсового/дипломного сочинения. Разумеется, в зависимости от содержания этого вопроса, от степени нашей подготовленности к исследовательской деятельности, от уровня нашей общей культуры и эрудиции и в целом от нашего мировоззрения один и тот же источник дает разные по содержанию, объему и глубине сведения, на основании которых выстраиваются разные по содержанию и смыслу концепции. Например, для кого-то «Ромео и Джульетта» В. Шекспира – «печальная повесть» о прекрасной возвышенной любви, погубленной нелепыми мирскими предрассудками, а для кого-то – рассказ о двух юных эгоистах, из-за капризной страсти которых погибло шесть человек.

1.6.2. Учебная литература

Начиная работу над курсовой, не пренебрегайте информацией учебников, особенно написанных авторитетными специалистами в своей области.

Учебник, *учебное пособие* дают нам сжатый, причем ориентированный на восприятие именно начинающего исследователя, обзор наиболее признанных теоретических положений, касающихся тематики нашего сочинения. Пожалуй, с учебника следует и начинать, поскольку он позволит нам составить самое общее представление об основных понятиях, проблемах и истории изучения нашего предмета, увидеть его в широком историко-культурном контексте. В библиографическом списке учебника мы найдем несколько базовых монографических исследований избранной нами в качестве объекта изучения эпохи, автора, произведения.

1.6.3. Справочная литература

Справочная литература – словари и энциклопедии – является своего рода «аккумулятором знаний» и одновременно «скорой помощью», помогая нам быстро получить наиболее общую, не вызывающую сомнений информацию по тому или иному вопросу. В специальных словарях (например, в Словаре литературоведческих терминов) в конце каждой словарной статьи приводится базовая библиография по данному предмету. Изучение справочной литературы может, наряду с учебником, стать началом нашей работы над курсовой/дипломной и в любом случае должно сопровождать ее до самого завершения.

Словарь объясняет значения описываемых единиц, сообщает самые существенные сведения об обозначаемых ими предметах. Разнообразные словари должны стать нашими настольными книгами (хотя бы на время написания курсового/дипломного сочинения). Даже если кажется, что значение того или иного термина нам известно, не поленимся перепроверить нашу память и компетенцию по одному из словарей – энциклопедическому, литературоведческих терминов, философскому, иностранных слов, этимологическому, фразеологическому, толковому и т.д. Особенно, когда это касается рабочих терминов исследования. Это простое действие избавит нас от тяжких минут позора на защите.

Помню, в одной дипломной работе самонадеянная исследовательница решила, что термин *версификация* обозначает «создание разных версий произведения», чем повергла комиссию в недоумение, а себя – в крайнее смущение, когда, наконец, выяснилось (не без труда), что же означает данный термин.

Энциклопедия содержит более пространный, чем в словаре, систематизированный свод информации о тех или иных областях знаний и методах их описания. Не пренебрегайте данными энциклопедии, особенно недавно изданной – в энциклопедической статье кратко и емко изложено написанное в десятках монографий и представлен, как правило, общепринятый взгляд на ту или иную проблему/предмет. Если требуется получить общее представление о каком-либо явлении, то трудно найти носитель информации лучше энциклопедии. Но желательно пользоваться авторитетными изданиями, подготовленными академическими институтами или ведущими вузами.

Пользование *Википедией*, разумеется, не возбраняется, но при условии, что 1) мы обязательно перепроверим приведенные в ней данные по другим, более надежным источникам, 2) не будем вносить этот популярный электронный ресурс в библиографический список нашего исследования.

1.6.4. Исследовательская литература

Исследовательская литература – это труды ученых-филологов, в которых представлен анализ предшествующих работ по данной проблематике и отражены результаты изучения литературных источников: интерпретация

сюжета и идейного содержания, наблюдения за характером образотворчества, стилевыми особенностями, всем художественным строем произведения, теоретические обобщения, сделанные с помощью тех или иных научных методов, и т.д.

Следует, однако, помнить, что исследовательская литература отражает мировоззрение, образ мышления, логику, художественный вкус и т.д. конкретных исследователей; именно поэтому мы можем встретить в различных исследованиях противоречащие друг другу утверждения и несовместимые интерпретации. В таком случае придется выбрать ту точку зрения, которая нам наиболее близка, и обязательно обосновать свой выбор в теоретической главе нашего сочинения.

Академические истории литературы – это комплексные коллективные исследования, созданные сотрудниками институтов литературы АН разных стран. Такого рода «истории» являются, как правило, самыми авторитетными в своей области моделями описания как литературного процесса в его сложной целостности, так и отдельных литературных феноменов; представляют итоги многолетних научных изысканий, сочетая фактографическое и концептуальное обобщение. Вобрав в себя наиболее существенное из новейших достижений науки, академические истории литературы вместе с тем выступают и транслятором устоявшихся в научной среде ценностей.

Прежде чем обратиться к узкоспециальным исследованиям, так или иначе касающимся тематики и проблематики нашей работы, обязательно познакомимся с соответствующим разделом академической истории литературы по таким, например, изданиям:

История английской литературы: в 3 т., 5 кн. / АН СССР; Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – М.–Л.: Изд. АН СССР, 1943–1958. Это первый в советском литературоведении опыт систематического изложения истории английской литературы от ее возникновения и до середины XX века.

История всемирной литературы: в 8 т. / АН СССР; Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – М.: Наука, 1983–1994. Это исследование развития литератур народов мира с древнейшей эпохи до наших дней. Каждый том посвящен определенному хронологическому периоду: 1-й – древнейшим литературам (вплоть до начала новой эры); 2-й – литературам III–XIII веков; 3-й – эпохе Возрождения (XIV–XVI вв.); 4-й – XVII веку; 5-й – XVIII веку; 6-й и 7-й – XIX веку; 8-й – мировой литературе рубежа XIX и XX веков. Изложение материала в каждом из томов строится по культурно-территориальному принципу; все тома сопровождены синхронистическими таблицами, в которых наиболее значимые литературные события представлены в хронологическом порядке. Это издание особенно важно для тех, чье курсовое/дипломное исследование имеет компаративистский характер.

История литературы США: В 6 т. / АН СССР; Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – М.: Наука, 1997–2014.

Для тех, кто задумал свою работу как теоретико-литературоведческую, обязательно (во всяком случае, весьма полезно) проштудировать соответствующий раздел или даже том академической теории литературы, например: Теория литературы: в 4 т. / АН СССР; Ин-т мировой лит. им. А. М. Горького. – М.: Наследие, 2001—2005.

Монография – научный труд, глубоко и детально разрабатывающий, как правило, одну или две-три смежные темы. Это третья (после учебника, энциклопедического словаря и академической истории литературы) ступень приближения к предмету нашего исследования. В специальной монографии мы можем не только почерпнуть фактические данные и высказывания авторитетного ученого, подтверждающие нашу гипотезу, библиографические ссылки на другие исследования той же проблемы, но и освоить методологию и методику исследования литературного материала.

Диссертация – та же монография, но изданная на правах рукописи; она также систематизирует и обобщает научное знание по рассматриваемой проблеме и содержит, как правило, богатый библиографический список, который безусловно будет нам полезен. А еще в диссертации – поскольку это тоже квалификационное сочинение – мы всегда найдем формулировку цели и задач, характеристику объекта и предмета, обоснование актуальности исследования, что может послужить для нас образцом-аналогом при написании соответствующих разделов нашей работы.

Автореферат диссертации – краткое изложение содержания и выводов диссертации. В читальном зале библиотеки МГЛУ имеются авторефераты диссертаций, написанных по тем отраслям знаний, по которым ведется подготовка в нашем университете. В автореферат обязательно полностью включается Введение диссертации, поэтому, приступая к работе над курсовой/дипломной, полезно изучить несколько авторефератов. Ознакомившись с авторефератом, мы поймем, нужно ли нам стремиться прочесть диссертацию.

Научная статья обычно раскрывает какой-то один узкий аспект рассматриваемой проблемы. Статьи выходят гораздо чаще, чем монографии, а потому мы можем отыскать статью по нашей теме с подробной библиографией, включающей самые последние исследования в этой области. Кроме того, из самой статьи мы поймем (по оценкам автора), какие из упомянутых им работ он считает наиболее ценными.

1.6.5. Интернет

Интернет является специфическим источником информации и инструментом исследователя. Безусловно, он дает возможность пользоваться носителями информации, не доступными для нас в бумажном варианте; например, скан-копиями книг и диссертаций, которых нет в библиотеках Беларуси. Обращаю внимание на такие интернет-ресурсы, как:

Электронный каталог библиотеки МГЛУ, где мы найдем описание авторефератов диссертаций по общественным наукам, педагогике, языкознанию, защищенных с 1990 года, и описания более 620 диссертаций по языкознанию, защищенных на базе МГЛУ: http://lib.mslu.by/opac/;

Библиотека авторефератов Высшей аттестационной комиссии РБ: http://www.vak.org.by/library;

Электронная библиотека диссертаций и авторефератов диссертаций Национальной библиотеки Беларуси, в которой представлены поступающие в фонды Национальной библиотеки Беларуси авторефераты диссертаций (с середины 2005 г.) и диссертации (с сентября 2006 г.): http://dep.nlb.by/jspui/handle/nlb/1;

Электронная библиотека БГУ: Авторефераты диссертаций, защищенных в советах, действующих при БГУ; Д 02.01.08 – филологические науки: http://elib.bsu.by/handle/123456789/141918;

Электронная Научная библиотека диссертаций и авторефератов, содержащая более 750 тысяч полных научных текстов: http://www.dissercat.com/#ixzz5MkTBnats;

Электронная библиотека диссертаций Российской государственной библиотеки: http://diss.rsl.ru/?menu=disscatalog/;

Электронная библиотека диссертаций, защищенных в России за последние 20 лет: http://www.dissforall.com/ и др.

При умелом использовании Сеть заметно облегчает поиск источников и литературы, сбор информации, знакомство с новейшими разработками по выбранной теме.

Вместе с тем Интернет является и вместилищем самой нелепой и фантастичной информации. Поэтому 1) тщательно выбираем ресурсы, с которых берем информацию; 2) взяв информацию из Сети, всякий раз устраиваем ей «перекрестный допрос», сопоставляя данные разных ресурсов.

А еще Интернет – великий соблазнитель, провоцирующий «взять да и скачать» уже готовую работу или ее часть и не «мучиться» с написанием оригинальной. Последнее – на нашей совести, хотя в учреждениях высшего образования Беларуси активно вводится и во многих уже несколько лет работает официальная проверка работы программами «антиплагиат».

1.6.6. Библиографический аппарат

Умение пользоваться литературными источниками и исследовательской литературой отражается не только в том, насколько свободно мы владеем ими, но и в нашей способности правильно оформить библиографический аппарат.

Библиографический аппарат исследования объединяет внутритекстовые и внетекстовые (в виде подстраничных и затекстовых примечаний, а также списков использованной литературы) библиографические сведения о литературных источниках и исследовательской литературе, которые мы цитируем, пересказываем и/или упоминаем в своей курсовой/дипломной работе.

Это – обязательная составляющая справочного аппарата любого исследования. Именно грамотно оформленный библиографический аппарат позволяет определить степень нашей компетентности, показать связь нашего исследования с предшествующими, его актуальность и научную ценность, а также проверить достоверность приводимых нами данных.

Правила оформления списков использованной литературы, подстраничных и затекстовых примечаний определяются ГОСТ 7.0.5-2008 / СТБ 7.208-2008 «Библиографическая ссылка. Общие требования и правила составления» присутствуют в документах Высшей аттестационной комиссии Республики Беларусь: «Инструкция о порядке оформления квалификационной научной работы…» (Глава 3, параграфы 33—34) и «Образцы оформления библиографического описания в списке источников, приводимых в диссертации и автореферате», которые находятся в свободном доступе на сайте ВАК РБ, соответственно: http://www.vak.org.by/On-Approval-of-Instruction и http://www.vak.org.by/bibliographicDescription, а также – в разделе «Примеры оформления списка литературы» на сайте библиотеки МГЛУ: http://lib.n.mslu.by/primery-oformleniya-spiska-literatury.

Приступая к работе над квалификационным сочинением, нужно обязательно ознакомиться с этими документами, особенно внимательно – с «Образцами оформления библиографического описания…», потому что оформление нашего Списка использованной литературы нужно начать сразу, как только мы откроем первое исследование, касающееся избранной нами темы. Если мы отложим оформление «на потом», эта задача потребует у нас в разы больше времени и сил.

Эта работа вовсе не так проста, как может показаться.

Первое, что заставляет нас крепко задуматься, если мы внимательно прочтем инструкции ВАК, это предписание: «список использованных источников формируется в порядке появления ссылок в тексте диссертации, либо в алфавитном порядке фамилий первых авторов и (или) заглавий, либо в хронологическом порядке». Нужно выбрать. Но простая логика подсказывает, что какой бы из трех предложенных принципов мы ни выбрали, он лишь в трети случаев совпадет с правилами оформления публикаций в различных научных журналах и сборниках конференций, а также с требованиями выпускающей кафедры, если вдруг по тем или иным причинам случится так, что курсовую работу мы защитили на одной кафедре, а дипломную пришлось писать на другой.

Второе, что нас озадачит, ка́к совместить работу над текстом курсовой/дипломной и продолжающееся ознакомление с исследовательской литературой, особенно при написании теоретических разделов. Ведь каждое новое исследование, вносимое в Список использованной литературы, по какому бы принципу он ни был оформлен, изменяет его нумерацию и требует трудоемких и кропотливых исправлений по всему уже написанному тексту; при этом одна погрешность может привести к такой путанице в отсылках, которую уже невозможно будет исправить, и придется сверять с источниками каждую цитату!

Чтобы избежать подобных неприятностей, даю пошаговую инструкцию для безболезненного оформления библиографического списка. Строго следуя ей, можно без проблем оформить не только курсовое/дипломное сочинение, но и любую статью в любое издание или сборник материалов конференции, какие бы правила оформления ни были выдвинуты.

1. Создаем в своем ПК папку «Курсовая/Дипломная».

2. В этой папке создаем файл «Основной библиографический список».

3. В этот файл вносим полные (согласно требованиям ВАК) библиографические описания каждого исследования, с которым мы знакомимся в ходе работы над курсовой/дипломной; снабжаем описания краткими рефератами, раскрывающими содержание публикации, а также шифрами (см. 1.4), показывающими, в каком разделе нашей работы мы предполагаем использовать это исследование, и вместе с тем отсылающими к Конспекту (см. 1.6.8). Кроме этого, делаем небольшое дополнение к описанию. Например, согласно правилам ВАК, библиографические описания должны выглядеть так:

Гиленсон, Б. А. История литературы США : учеб. пособие / Б. А. Гиленсон. – М. : Академия, 2003. – 704 с.

НЕ ЗАБЫВАЙТЕ УКАЗЫВАТЬ КОЛИЧЕСТВО СТРАНИЦ В ИЗДАНИИ!!!

Филимонова, О. Е. Некоторые особенности индивидуального эмотивного стиля Э. Дикинсон / О. Е. Филимонова // Англистика XXI века : материалы V Всерос. науч. конф. памяти профессора В. В. Бурлаковой, 20–22 янв. 2010 г. / Санкт-Петерб. гос. ун-т ; ред.-сост.: Е. В. Трощенкова [и др.]. – СПб., 2010. – С. 238– 239.

Английская поэзия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://eng-poetry.ru/Poem.php?PoemId=107. – Дата доступа: 18.05.2018.

Но в вашем списке эти библиографические описания будут выглядеть так:

Гиленсон 2003 – Гиленсон, Б. А. История литературы США : учеб. пособие / Б. А. Гиленсон. – М. : Академия, 2003. – 704 с.;

Филимонова 2010 – Филимонова, О. Е. Некоторые особенности индивидуального эмотивного стиля Э. Дикинсон / О. Е. Филимонова // Англистика XXI века : материалы V Всерос. науч. конф. памяти профессора В. В. Бурлаковой, 20–22 янв. 2010 г. / Санкт-Петерб. гос. ун-т ; ред.-сост.: Е. В. Трощенкова [и др.]. – СПб., 2010. – С. 238– 239.

Англ. поэзия ЭР – Английская поэзия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://eng-poetry.ru/Poem.php?PoemId=107.

4. Цитируя то или иное исследование или источник, мы оформляем ссылку, используя именно это добавление: [Гиленсон 2003, с. 88], [Филимонова 2010, с. 238], [Англ. поэзия ЭР] и т.д.

5. После того, как работа над курсовой/дипломной полностью закончена, то есть перед тем как отдать ее в распечатку и переплет, мы делаем копию получившегося Списка использованной литературы и вставляем ее в конец квалификационного сочинения.

6. Удаляем рефераты и шифры, располагаем библиографические описания по тому принципу, который мы выбрали (или который предложил нам научный руководитель), например, по алфавиту.

Англ. поэзия ЭР – Английская поэзия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://eng-poetry.ru/Poem.php?PoemId=107

Гиленсон 2003 – Гиленсон, Б. А. История литературы США : учеб. пособие / Б. А. Гиленсон. – М. : Академия, 2003. – 704 с.

Филимонова 2010 – Филимонова, О. Е. Некоторые особенности индивидуального эмотивного стиля Э. Дикинсон / О. Е. Филимонова // Англистика XXI века : материалы V Всерос. науч. конф. памяти профессора В. В. Бурлаковой, 20–22 янв. 2010 г. / Санкт-Петерб. гос. ун-т ; ред.-сост.: Е. В. Трощенкова [и др.]. – СПб., 2010. – С. 238– 239.

7. Нумеруем получившийся список.

1. Англ. поэзия ЭР – Английская поэзия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://eng-poetry.ru/Poem.php?PoemId=107

2. Гиленсон 2003 – Гиленсон, Б. А. История литературы США : учеб. пособие / Б. А. Гиленсон. – М. : Академия, 2003. – 704 с.

3. Филимонова 2010 – Филимонова, О. Е. Некоторые особенности индивидуального эмотивного стиля Э. Дикинсон / О. Е. Филимонова // Англистика XXI века : материалы V Всерос. науч. конф. памяти профессора В. В. Бурлаковой, 20–22 янв. 2010 г. / Санкт-Петерб. гос. ун-т ; ред.-сост.: Е. В. Трощенкова [и др.]. – СПб., 2010. – С. 238– 239.

8. Далее, используя функцию «заменить», автоматически заменяем по всему тексту: «Англ. поэзия ЭР» на «1»; «Гиленсон 2003» на «2»; «Филимонова 2010» на «3» и т.д. На это уйдет не более получаса.

9. После этого снимаем в списке наши добавления (на это уйдет еще минут 10), и список обретет вполне «защищабельный» вид:

1. Английская поэзия [Электронный ресурс]. – Режим доступа: http://eng-poetry.ru/Poem.php?PoemId=107

2. Гиленсон, Б. А. История литературы США : учеб. пособие / Б. А. Гиленсон. – М. : Академия, 2003. – 704 с.

3. Филимонова, О. Е. Некоторые особенности индивидуального эмотивного стиля Э. Дикинсон / О. Е. Филимонова // Англистика XXI века : материалы V Всерос. науч. конф. памяти профессора В. В. Бурлаковой, 20–22 янв. 2010 г. / Санкт-Петерб. гос. ун-т ; ред.-сост.: Е. В. Трощенкова [и др.]. – СПб., 2010. – С. 238– 239.

10. При этом, особенно тем, кто намерен продолжить научно-исследовательскую деятельность, разумно сохранить версию курсовой/дипломной до того как проделаете все эти операции: в случае, если захочется опубликовать фрагмент нашего сочинения, скажем, в Материалах международной студенческой конференции в Москве, а правила оформления будут отличаться от принятых в Беларуси, мы легко и корректно сможем переделать систему отсылок.

Например, там потребуют, чтобы описания вносились в Список использованной литературы по мере цитирования исследований в тексте. Что ж, выбрав нужный фрагмент работы и оформив его как самостоятельную научную статью, мы копируем библиографические описания из Основного

списка (который с добавлениями, ведь он у нас остался нетронутым; в работу вставлена его копия) и составляем Библиографию к этой своей статье в порядке цитирования; далее по тому же алгоритму нумеруем получившийся список и заменяем «добавления» на номер по списку.

1.6.7. Конспект

Конспект делаем, разумеется, электронный. Создаем файл с названием «Конспект»; отнесемся к этому историческому событию серьезно: тех, кто решит не ограничивать свою научную деятельность написанием курсовой и дипломной, этот конспект будет сопровождать всю жизнь, разрастаясь до размеров тысячестраничного компендиума, благо возможности современной техники это позволяют.

Конспектируем в том порядке, в каком читаем. В начале конспекта каждой новой работы приводим ее полное (по правилам ВАК!) библиографическое описание (см. 1.6.7).

Цель конспектирования – не только выписать приведенные в том или ином исследовании факты, которые нужны нам для нашей работы, и/или понравившиеся нам цитаты/афоризмы и аргументы автора, но и предварительно проработать их. Поэтому по ходу чтения выявляем и фиксируем всю логическую схему/систему доказательств автора. Весьма полезно сопроводить конспект шифрами (см. 1.4), которые бы показывали, в каком разделе нашей работы предполагается использовать те или иные фрагменты (выберем для шифра яркий цвет шрифта или заливки), а также записать свои комментарии, замечания, рассуждения по поводу прочитанного (для таких пометок тоже выберем определенный цвет, чтобы потом случайно не перепутать свои гениальные догадки с аргументацией маститых ученых).

Несколько советов.

1. Делать выписки (или копирование фрагментов, если мы имеем дело с электронным носителем) по ходу чтения неэкономно, поскольку 1) невозможно выявить важное, не зная, к каким выводам придет автор; 2) одни и те же мысли, как правило, повторяются-развиваются исследователем от намека-предположения до развернутого тезиса; 3) конспектируя отмеченные фрагменты уже после прочтения всей работы, мы еще раз повторим весь ход аргументации автора и, значит, лучше ее запомним и, следовательно, лучше ею овладеем. Поэтому, читая, сначала лишь отмечаем фрагменты, которые должно зафиксировать в нашем конспекте.

2. Прочитав и разметив то или иное исследование, конспектируем его СРАЗУ, пока работа свежа в памяти, а не «когда-нибудь». Только так, по свежим следам, мы сможем прокомментировать прочитанное и определить, в каких разделах нашей работы могут пригодиться те или иные цитаты и/или блоки информации.

3. Не забываем (а это случается сплошь и рядом!) в начале каждого абзаца конспекта СТАВИТЬ НОМЕР СТРАНИЦЫ оригинала; проверяем себя по окончании конспектирования. Это мелкое упущение может нам стоить нескольких часов, а то и дней дополнительной работы при оформлении отсылок.

4. Монографии можно читать выборочно, то есть отдельными главами и параграфами, но предварительно нужно выяснить общие позиции автора, внимательно ознакомившись с Предисловием (От автора) и/или Вводной главой. В любом случае следует со вниманием прочесть Заключение, где автор кратко повторяет свою систему аргументации и выводы.

5. Статью следует читать полностью. Решив сэкономить время и прочтя лишь отдельные абзацы, мы рискуем пропустить некую подробность, ради которой эта статья собственно и писалась.

6. В конспекте не только возможен, но и приветствуется краткий пересказ особенно крупных пассажей; для подобного рода пересказов тоже назначим особый цвет шрифта или заливки, чтобы, вставляя их позже в свое исследование, не перепутать с авторским текстом (цитатами).

7. Используя графические возможности текстового редактора, будем отмечать в конспекте наиболее важные фрагменты. Но без фанатизма, ибо отметить весь текст, значит не отметить ничего. Весьма полезно разработать свою систему графических отметок, к примеру: подчеркивание означает трудное место, требующее уточнений; курсив помечает утверждения, которые кажутся нам сомнительными; полужирным шрифтом выделяем цитаты, которые обязательно нужно включить в работу[1], и т.д.

8. В ходе конспектирования составляем словарь терминов и понятий, которые нам будут встречаться в литературе. Весьма часто в специальной научной терминологии нет единства в понимании того или иного термина; нам придется выбрать в качестве рабочего то, которое мы посчитаем наиболее продуктивным для наших исследовательских целей.

[1] В самом начале конспекта делаем себе своеобразный список-шпаргалку условных обозначений (цветом и графикой), не надеясь на память. Скажем, такой: мои замечания, мой пересказ, шифры к курсовой работе, шифры к дипломной работе, трудное место, *сомнительно*, **включить в работу** и т.д.

Глава 2. РАБОТА НАД ТЕКСТОМ

Не думайте, что текст курсовой или дипломной можно написать за несколько дней, – это сущее шапкозакидательство и волюнтаризм. Даже если мы замечательно владеем материалом и в нашей голове выстроился абсолютно четкий план исследования, известны выводы, и они замечательно соотносятся с задачами и целью работы, то все равно процесс ее написания займет в общей сложности не меньше месяца для курсовой и гораздо больше для дипломной, ибо нет ничего более сложного, чем поймать за хвост собственную мысль, а потом еще и облечь ее в удобопонятные слова. Поэтому не будем откладывать написание до последней недели, а, обсудив с руководителем тезисный план, сразу же начнем наращивать на него мясо нашего будущего научного сочинения.

2.1. Клише

Поскольку мы создаем не художественное произведение, то нашей работе весьма помогут выработанные поколениями ученых речевые клише. Используя клише как своеобразные пазлы, мы можем достаточно быстро «сложить» текст в научном стиле. Приведем здесь наиболее распространенные.

2.1.1. Исходные положения

На начальном этапе исследования нас интересовало…

Первостепенное значение для решения поставленных нами задач имеют исследования, посвященные (чему)/касающиеся (чего)/, в которых анализируется/обобщается/выявляется/систематизируется (что).

Однако новые задачи требуют и новых подходов к их решению.

Сущность этих требований сводится к (чему).

Обращение к (чему) является исходным моментом в разработке (чего).

Основными в исследуемой проблематике видятся вопросы (такие-то).

Исследуя (что), мы исходим из основных концептуальных положений (чего/ кого).

Особо важное значение приобретает (также) решение проблемы (какой).

Определяя цели и задачи нашего исследования, отметим (что).

В ходе нашего (-ей) исследования/анализа/изучения (чего)/сопоставления/работы/классификации

анализируется/ются, исследуется/ются проблема/ы, теория, структура, деятельность, эволюция, развитие, природа, воздействие, метод, круг проблем, факторы, принципы, причины, результаты, итоги; факты, основные проблемы, такие проблемы/теории, как; различного рода взгляды, (характерные) суждения/особенности/взгляды, (основные/главные) закономерности/направления/тенденции;

дается/ются полный анализ, теоретическая основа, интерпретация, истолкование, попытка (подробного) истолкования, (теоретическое) объяснение, (научное) освещение, (подробное) описание, (теоретическое) обосно-

вание, (научное) определение/дефиниция, понятие (о чем), классификация, систематизация, (полное) представление (о чем), критика, (критическая) оценка, (сравнительная, краткая, полная, исчерпывающая) характеристика, (краткий) очерк, (краткий, обстоятельный, детальный, критический) обзор, (обобщающая, полная, яркая) картина, (большой, широкий, новый, интересный, достаточный) материал, ряд (ценных, значимых) данных; (научно обоснованный, аргументированный, обстоятельный, исчерпывающий) ответ; обобщение (чего); заключение (о чем); принципы; результаты; (теоретические, формально-логические) основы; (исследовательская, аналитическая) база; (типичные) примеры; (некоторые) рекомендации;

излагается/ются / описывается/ются / освещается/ются теория, история (возникновения, формирования, зарождения, развития, изменения, создания), предмет, методика исследования, содержание, план; (основные/базовые, общие, значимые) положения, правила, принципы, идеи, категории, взгляды; основы теории; задачи/цели исследования, причины, способ, система, ход исследования, ряд фактов, (основные) закономерности, особенности, виды, результаты, свойства, аспекты; закономерности, формы, методы, (общие, некоторые, существенные, важные) проблемы, (широкий) круг проблем, такие проблемы, как;

исследуется/ются проблема, вопрос, комплекс вопросов, явление, процесс, влияние, взаимодействие, взаимоотношения, зависимость, применение; исторические корни, процессы; свойства, явления, случаи, (новые) материалы и документы;

классифицируются исследовательские подходы, факты; явления, художественные образы, типы конфликтов/ героев/ сюжетов;

обосновывается/ются (выдвинутая) гипотеза, теория, предположение, тезис, данное положение, ряд проблем, необходимость; взгляды, выводы, способы, методы, (исследовательские) подходы.

обобщается/ются опыт, выводы, данные, (полученные) результаты, (некоторые) явления, частные случаи;

показывается/ются роль, значение, влияние; сущность, теоретическая недостаточность, возможности, результаты, последствия.

подвергается/ются критике, рассмотрению, изучению, анализу (концепции, представления, позиции, результаты, свидетельства, выводы, данные, факты, явления);

приводится/ятся (обширный статистический, аналитический) материал, анализ, характеристика, исследование, сведения, данные, факты, примеры, аналогии, доказательства, результаты, обстоятельства, причины и следствия;

предлагается/ются (новые) подходы/принципы/методы приемы/инструментарий/решения;

предпринимается попытка осмыслить/показать/доказать/изучить/проанализировать/ответить на вопрос/систематизировать/классифицировать/сопоставить/ сравнить/выявить/аргументировать/опровергнуть/отождествить/обобщить/ интерпретировать/объяснить;

раскрывается/ются творческий характер, смысл, содержание, подтекст, значение, сущность, суть; (основные, важные, значимые) положения;

рассматривается/ются проблема, теория, вопрос, сущность, метод, определение/дефиниция, принцип, зависимость, значение, частный случай, пример; закономерности, основные принципы, тенденции и направления, особенности, категории, правила, основы, данные, выводы, этапы, место и роль; (способствующие, обусловливающие, влияющие помогающие выявить/объяснить/доказать) факторы, свойства;

содержится/атся изложение, критика, анализ, вывод, обоснование, опровержение; (основные) положения, результаты, выводы;

сопоставляются (полученные, известные) данные, результаты, факты; возможности, точки зрения, понятия, категории, эпохи, стили, методы, принципы, критерии;

характеризуется/ются исследование, сущность, состояние, ряд проблем, круг вопросов, способы/приемы/методы исследования; основные направления, степень разработанности, предмет, место и задачи, свойства, возможности, результаты, итоги;

устанавливается/ются (выявляется/ются) закономерность, закон, тенденция, (новое) понятие, критерии, следующие положения.

2.1.2. Анализ научных исследований и их характеристика

(Кто) с других (иных) позиций подходит к…

(Не совсем) полно (точно, убедительно), (достаточно) спорно представлено (что).

(Что) иначе рассматривается/трактуется/интерпретируется/объясняется/аргументируется…

(Что) рассматривается с других (иных) позиций/ с позиций (таких-то).

Анализ исследовательской литературы позволяет выделить перспективное направление разработки/изучения (чего).

Анализируя взгляды/мнение/точку зрения (кого), уместно/следует/хотелось бы обратить внимание на (что).

Аргументированной представляется точка зрения, согласно которой…

Большое разнообразие (чего) делает исследование данного автора (каким).

В дальнейшем эта мысль получила развитие в работах (кого/ каких).

В данной статье можно найти (что).

В известных/имеющихся ныне исследованиях не достаточно (глубоко, основательно) разработано (что).

В подобной трактовке (кого/чьей) (что) выступает не просто как (что), а как (что).

В последние годы исследователями (чего) предпринимались попытки (чего).

В свете проблематики/тематики нашего исследования привлекают внимание работы (кого/ какие).

В этой связи в гуманитаристике/филологии/литературоведении/лингвистике активизируются исследования (какие).

В этом контексте представляется (мало) убедительным/(весьма) актуальным/сомнительным (что).

Важное/фундаментальное/теоретическое значение/весомый вклад/актуальная значимость/достоинства (чего) видятся в (чем).

Важным для исследования (чего) является положение о том, что… Вместе с тем (что) рассматривается слишком широко, что затрудняет вычленение собственно (чего) и установление связей с (чем).

Во всех известных нам работах (не) рассматривался вопрос о (чем) .

Во многом верно (особенно интересно, точно) замечено (что).

Вопросы (какие) нашли отражение в работах (кого/ каких).

Впервые систематическое специальное исследование проблемы было начато (когда/кем/где).

Вслед за (кем)/ согласно концепции/позиции/аргументации (кого).

Вышеназванные исследования, несмотря на различие подходов, представляют интерес прежде всего в плане используемых методов, а именно: …

Глубокое и всестороннее рассмотрение различных аспектов проблемы (какой) содержится в трудах (каких/чьих), где дается научное обоснование (чего).

Дискуссионным можно считать мнение/утверждение (кого) о том, что…

Для автора очень важным является то, что …

Для более полной характеристики рассматриваемого вопроса были изучены работы (кого/ какие).

Если рассматривать (что) в трактовке (кого), то …

Имеется ряд работ, касающихся/в которых раскрыты/анализируются/обобщаются/приводятся/исследуются/отражены/использованы/выдвинуты…

Информация, содержащаяся в данной статье/книге/монографии, …

Критически рассматривая взгляды (кого), в частности остановимся на…

Многочисленные исследования показывают, что определяющее влияние на возникновение/развитие/генезис/становление/функционирование (чего) оказывает (что).

Можно согласиться с (кем), потому что …

Наиболее важным источником (чего) является для нас (что).

Не учитывается, не принимается во внимание, упускается из виду…

Нельзя не заметить, что при кажущейся многоаспектности и обширности исследований еще многие свойства и механизмы (чего/ каких явлений) недостаточно изучены/осмыслены, требуют дополнительного/отдельного/ скрупулезного рассмотрения.

Нельзя не согласиться/нельзя не упомянуть/нельзя не отметить…

Несомненная/безусловная важность этих работ состоит в том, что...

Нет достаточных оснований для…

Новые изыскания в области (чего) представлены в …

Обобщая сказанное, подчеркнем, что среди факторов, определяющих актуальность и ценность рассматриваемого исследования, наиболее бесспорными нам видятся следующие/такие, как…

Обратимся к рассмотрению методических приемов, используемых (кем) в его работе (какой).

Одна из удачных попыток описания/решения/объяснения/классификации/систематизации…

Одним из достоинств данной статьи/книги/монографии является то, что…

Особое значение в свете перечисленных выше задач приобретает разработка (чего).

Особое научно-теоретическое значение для анализа/изучения/исследования (чего) имеют положения о том, что…

Осталось за пределами описания/внимания/интересов исследователей…

Очень подробное и последовательное описание (чего) дает нам возможность (какую).

Перечисленные исследования внесли серьезный вклад в(о) (что), однако по-прежнему актуальной является/остается проблема (какая).

По (такому-то) вопросу существует несколько точек зрения/концепций/мнений, которые можно свести к двум (трем и т.д.) основным: …

Представлен (-о, -а, -ы) иной аспект/иное понимание/иная точка зрения/интерпретация/убедительные доводы/интересные соображения …

Принципиально новые решения проблемы дает (что/кто).

Работы (такие-то/такого-то/тех-то) наиболее полно отражают специфику (чего).

Рассмотрев позицию (кого), заметим (что).

Рассмотрим позицию/аргументы/аргументацию/доказательства/систему доказательств/обоснования/точку зрения (кого).

Результаты всех этих исследований позволяют глубже понять (что).

Следует отметить, что некоторые положения, высказанные здесь, носят гипотетический характер и не исключают других точек зрения на (что).

Современные исследователи сходятся во мнении, что...

Сопоставив различные точки зрения, далее изложим свой подход (к чему).

Сопоставим позиции/концепции/мнения/точки зрения/аргументацию (кого).

Сфера таких/такого рода исследований весьма широка и включает ряд научных направлений, таких, как…

Теоретический анализ литературы позволил выделить перспективное направление разработки данной темы/проблемы: ...

Теоретический анализ литературы показал, что проблема (такая-то) исследовалась достаточно глубоко, однако целый ряд вопросов, связанных с (чем), остается мало разработанным. К таким вопросам относятся, прежде всего, (такие-то). Совершенно отсутствуют/слабо представлены исследования (чего). Имеется лишь одна (несколько) работа, посвященная (чему).

Удачные попытки систематического изложения названных проблем предприняты в работах (каких/чьих).

Усиление внимания к (какой) проблеме связано в первую очередь с (чем).

Что касается (чего), то в данной статье /книге /монографии эта тема/проблема/задача…

2.1.3. Ссылки на высказывания, имена, источники

Как полагает/считает/утверждает/замечает/высказывается/убежден А. А. Иванов: «…» [Иванов 1999, с. 23]…

По мнению /мысли/замечанию/наблюдениям А. А. Иванова… [см.: Иванов 1999, с. 23]…

Согласно мнению/утверждению/замечанию/положению, высказанному А. А. Ивановым, «…» [Иванов 1999, с. 23].

Эта же мысль выражена/высказана А. А. Ивановым [см. Иванов 1999, с. 23].

Этой позиции придерживаются многие исследователи (см./ср.: [Иванов 1997, с. 23; Петрова 1998, с. 14; Сидоров 2000, с. 234]).

2.1.4. Ссылки на предыдущие или последующие высказывания

В связи с вышеизложенным…

В связи с предыдущими наблюдениями/замечаниями…

В следующем разделе будут исследованы вопросы/проблемы/явления/произведения, которые…

В соответствии с этим…

Вопрос (такой-то/о чем) следует освещать в контексте (чего).

Далее будет сказано, от чего зависит (что).

Как будет сказано/показано/упомянуто/отмечено/установлено/обнаружено далее/в следующих разделах/главах…

Как было сказано/показано/упомянуто/отмечено/установлено/обнаружено в разделах/главах/исследованиях…

Как говорилось/указывалось/отмечалось/подчеркивалось выше…

Мы исходим из того, что…

С учетом вышеизложенного необходимо (что).

Согласно/сообразно/соответственно этому…

Учитывая приведенные аргументы…

2.1.5. Аргументация

В качестве примера обратимся к…

Данный(-ая, -ое) тезис/гипотеза/предположение/наблюдение подтверждается, например, тем, что…

На конкретных примерах покажем возможности (чего).

На примере (чего) покажем, как…

Например/такой(-ая, -ое, -ие), как (например)…

Наше(-а) предположение/наблюдение/гипотеза подкрепляется обращением к (чему).

Наше(-у) предположение/наблюдение/гипотезу подкрепляет обращение (к чему)…

Наши рассуждения проиллюстрируем следующими примерами/фактами: …

Об этом/о чем можно судить, исходя из (чего).

Обобщив многочисленные примеры, покажем…

Обоснованием нашего тезиса является/служит (что).

Обширный фактический материал подтверждает, что…

Приведем данные, показывающие/демонстрирующие/доказывающие, как (что).

Приведем несколько примеров: …

Приведенные данные показывают, как (что).

Примером (чего) могут служить (что).

Так, (то-то и то-то).

Это положение подкрепляется, в частности, (чем).

Этот вывод подкрепляется анализом/сопоставлением/рассмотрением (чего).

Этот тезис проиллюстрируем (чем).

2.1.6. Введение новой информации

В заключение кратко рассмотрим/разберем/проанализируем (что).

Выделим/отметим 2 (3,4) периода/этапа/структурные части/значимых момента/основные тенденции (чего, в чем).

Выявим/определим объективные причины/обстоятельства/следующие основные черты/этапы/признаки/характерные отличия (чего).

Завершим главу (параграф) рассмотрением/анализом (чего).

Затронем также вопрос (о чем).

Исходные положения для конструирования (чего) сгруппированы нами в виде требований к (чему).

Исходя (из чего), рассмотрим (что) с точки зрения (чего/кого).

Касаясь (чего), покажем (что).

Классифицируем (что, по какому признаку).

Коснемся различий (чего).

Коснемся следующих проблем/таких проблем, как…

Кратко изложим историю (чего).

Обратимся к проблеме (такой-то).

Опираясь (на что), исследуем/проанализируем/рассмотрим/отметим (что).

Основные преимущества этого метода заключаются в том, что…

Остановимся подробно на таких проблемах, как…

Отметим следующие особенности/характерные черты (чего).

Охарактеризовав (что), отметим, что…

Подробно остановимся на разработке (чего).

Последовательно рассмотрим предпосылки (чего, для чего).

Приведем доказательства (чего).

Прослеживая особенности/отличительные черты (чего), отметим, что…

Раскроем смысл/значение/причины (чего).

Рассмотрим вопрос (о чем).

Рассмотрим/проанализируем следующие случаи: …

Сделаем следующее замечание: …

Скажем несколько слов о перспективах исследования.

Соответственно, мы/он/исследователь/автор видим(-т) свою задачу в том, чтобы…

2.1.7. Акцентирование внимания

Акцентируем/сосредоточим внимание на (чем).

Анализ (чего) следует сосредоточить на рассмотрении (чего).

В данной (этой) связи выделим (что)/коснемся (чего).

В связи с этим особое внимание следует уделить (чему).

В частности, отметим/выявим/учтем значение (чего).

В частности, следует обратить внимание на то, что…

Говоря (о чем), выделим/отметим/подчеркнем (что).

Здесь нужно подчеркнуть/учесть/отметить, что…

Необходимо различать два (три) основных значения (чего).

Основное внимание следует уделить (чему)/выявлению роли (чего).

Останавливаясь (на чем), подчеркнем (что).

Отметим сложность/неоднозначность/противоречивость/амбивалентность/значимость (чего).

Отмечая (что), подчеркнем (что).

Подробно остановимся (на чем).

(Под чем) будем подразумевать (что).

Подчеркивая актуальность (чего), обратим внимание (на что).

Подчеркнем/отметим важность (чего).

При этом, учитывая (что), особое внимание уделяем (чему).

Проблему/вопрос (о чем) следует рассмотреть отдельно/особо.

Следует акцентировать внимание на (чем).

2.1.8. Процесс исследования

Придерживаясь данного положения, мы (тем не менее)…

Выявление специфических особенностей (чего) является тем основанием, на котором мы выстраиваем (что).

Весьма полезными для нас оказались результаты исследований (чего), показавшие, что…

В результате изучения нами был получен материал, анализ которого позволил заключить, что…

Обосновав актуальность и целесообразность (чего), укажем на (что).

В (первой) главе мы рассмотрим (что), основное внимание уделяется (чему).

В данной(-ом) главе/разделе/параграфе рассмотрим природу и структуру (чего).

Данная глава посвящена (чему).

Анализируя (что), остановимся прежде всего на (чем).

При этом (под чем) понимается (что).

На следующем этапе исследования мы подробно разберем/изучим (что).

Для обоснования (чего) необходимо прежде всего выяснить (что).

Выявим роль и место (чего в чем).

Дав классификацию (чего), обратимся к анализу/рассмотрению (чего).

Изложив теорию (чего), обратимся к анализу (чего).

Осветив общее состояние (чего), перейдем к рассмотрению (чего).

Раскрыв сущность (чего), приступим к исследованию (чего).

Теперь проанализируем различные подходы (к чему).

Характеристики/результаты (чего) показаны в таблице/на схеме.

В этой связи определим значение/характер/специфику/особенности/признаки (чего).

При выяснении вопроса (какого) выявляется значение (чего).

Далее изложим ход и результаты (чего).

Все эти вопросы/явления мы рассматриваем в тесной связи (с чем).

Наши собственные наблюдения и специальные исследования (чего) показали, что…

Проследим эволюцию/этапы/развитие/становление/разрушение (чего).

Предметом нашего рассмотрения/исследования/анализа является/станет (что).

Необходимо проследить логику (чего).

Раскроем/определим теперь содержание понятия (какого).

Выясним/определим соотношение (чего и чего).

Разграничим понятия (такое и такое).

Наша работа состоит из двух разнородных по характеру частей: в первой, представляющей собой (что), раскрываются значение и главные особенности (чего); во второй излагается (что).

Раскроем связь/взаимозависимость (чего с чем).

Опираясь на данные современной филологии/лингвистики/гуманитаристики по вопросам (чего), а также на результаты, полученные в ходе анализа/исследования (чего), мы выделили/выявили/определили/пришли к заключению…

Опираясь на труды (кого), в той или иной мере исследовавших проблему/отдельные аспекты исследуемой проблемы/, а также собственные теоретические поиски, мы .

Инструментарий исследования соотносится нами с возможностями/необходимостью/спецификой/невозможностью (чего).

Не ставя своей целью специальное изучение (чего), мы, тем не менее, отметим, что…/коснемся (чего)/рассмотрим (что)/обратим внимание на (что).

Так как эта проблема является предметом отдельного исследования, выходящего за рамки нашей работы, мы ограничимся рассмотрением (чего)/указанием на (что) .

Мы намеренно (не) обращаем внимание на (что), так как/поскольку/ибо…

Не вдаваясь в обсуждение (чего), отметим (что).

Вышеизложенное делает очевидной необходимость обстоятельного рассмотрения вопроса о (чем).

Исходя из тезиса (такого-то), мы обращаемся к анализу (чего).

Не вдаваясь в подробности (чего), отметим, (что).

2.1.9. Обобщение, вывод

Анализ (чего) завершим выводом о том, что…

Анализ (чего) позволяет сделать следующие выводы: ...

В заключение еще раз обратим внимание на то, что…

В итоге хотелось бы подчеркнуть следующее: ...

В результате систематизации/рассмотрения/изучения (чего) был получен материал, анализ которого позволяет заключить, что…

В результате/в итоге/наконец/в заключение/в конечном счете (что).

В свете сказанного важны/оправданы/вполне допустимы (что).

Вместе с тем следует подчеркнуть (что).

Все приведенные наблюдения/рассуждения/положения сводятся к следующему: …

Завершая изложение/подводя итог сказанному/нашему исследованию…

Завершим исследование характеристикой (чего).

Из изложенного выше вытекает/следует/очевидно, что…

Из сказанного становится очевидным (что).

Исследовав (что), приходим к выводу, что…

Исходя из сказанного/изложенного выше, приходим к выводу, что…

Итак,…

На основании проделанного/проведенного анализа (чего) приходим к выводу, что…

Наряду с этим необходимо отметить следующее: ...

Одним из главных выводов является следующий: …

Опыт (чей, чего) заслуживает внимания и помогает нам сделать выводы о состоянии (чего).

Отсюда/из этого положения следует/вытекает/становится понятно/ясно, что…

Подводя итоги, отметим: …

Приведенные факты/даказательства/обоснования/аргументы позволяют сделать вывод: …

Проанализировав (какие) аспекты (чего), мы приходим к выводу о необходимости/(не)целесообразности/(не)допустимости (чего).

Развивая концепцию (какую), можно сделать вывод, что ...

Результаты проведенного нами анализа позволяют сделать некоторые частные выводы, представляющие интерес для (чего).

Сказанное позволяет полагать (что).

Следовательно, …

Таким образом, можно констатировать (что).

Таким образом, прослеживаются две основные тенденции: одна из них отражает (что) и сводится к (чему); вторая тенденция прослеживается главным образом в (чем) и характеризует (что).

Приведенные нами материалы/аргументы/доказательства свидетельствует о (чем).

Все вышесказанное доказывает, что …

На основании вышесказанного логично предположить, что …

Все вышесказанное убеждает нас в том, что …

Наиболее правдоподобной нам кажется версия (какая/чья), потому что …

Найденные и проанализированные нами примеры позволяют выявить следующую закономерность: …

2.1.10. Выводы/Заключение

В результате изучения (каких) источников мы пришли к (чему).

В результате изучения (чего) был получен материал, анализ которого позволил заключить, что…

В результате изучения (чего) нами были предложены (что).

В результате проведенного исследования (чего/какого) нами было выявлено (что).

В ходе написания курсового проекта нами были подробно рассмотрены (что).

В ходе проведенного исследования было выявлено /установлено (что).

В ходе нашего исследования были рассмотрены вопросы, связанные с (чем).

Исходя из проведенных исследований, можно сделать следующие выводы: …

На основании проведенных исследований мы (что делаем).

Определение такого подхода к исследованию (чего) и результаты проведенного анализа позволили нам решить поставленную проблему следующим образом: (как именно).

Поставленная цель была достигнута решением ряда задач: …

Проведенное исследование позволило нам сделать следующие выводы: …

Результаты проведенных исследований показали, что…

Цель и задачи, поставленные в работе, выполнены. В частности (что сделано).

2.1.11. Перспективы дальнейшего изучения

В перспективе было бы интересно (что сделать/исследовать/рассмотреть/сравнить/сопоставить/привлечь к анализу).

Кроме (таких-то феноменов), рассмотренных в данной работе, мы полагаем, что было бы интересно изучить/исследовать/рассмотреть/сравнить/сопоставить/привлечь к анализу …

На наш взгляд, было бы интересно изучить /исследовать /рассмотреть также и (что).

В нашей работе рассматривается лишь один из аспектов проблемы. Исследования в этом направлении могут быть продолжены. Это могло бы быть изучение не только (чего) но и (чего).

Перспективы дальнейшего исследования (какой) проблемы мы видим в более подробном /детальном изучении (чего).

2.1.12. Практическая значимость

Наше исследование может быть полезно и интересно (кому/для чего), а также всем, кто интересуется (чем).

Результаты нашего исследования могли бы помочь (кому в чем).

Работа может представлять интерес для (чего/кого).

Результаты исследования могут быть использованы при подготовке (чего).

Результаты нашей работа могут быть использованы как база для проведения дальнейших исследований в области (какой).

Практическая значимость нашего исследования заключается в том, что…

2.2. Цитаты и парафразы

При изучении истории вопроса и обосновании наших исследовательских гипотез мы не избегнем прямого или косвенного цитирования.

Обычно в курсовой/дипломной работе бывает много цитат того или иного типа: цитируются и затем интерпретируются литературные источники; приводятся выдержки из исследовательской литературы в поддержку или опровержение того или иного нашего или чужого суждения. Нужно уметь правильно выбрать форму передачи чужой мысли.

Прямая цитата – это дословная выдержка из текста литературного источника или филологического исследования; объем ее, в зависимости от цели цитирования, может быть весьма разный – от словосочетания или простого предложения до отрывка внушительного размера. Но при прямом цитировании отрывок этот приводится без изменений, обозначается открывающими и закрывающими его кавычками и сопровождается обязательным в научной работе указанием на источник, из которого он взят (см. 1.6.7).

Прямая цитата обязательна, когда

– она подтверждает результаты нашего исследования;

– в цитируемом исследовании представлен оригинальный взгляд на вопрос, емкое определение-афоризм, авторская трактовка предмета исследования;

– позиция цитируемого автора подвергается критике;

– анализируются поэтические особенности текста.

В иных случаях можно использовать косвенное цитирование.

Косвенная цитата (иначе перефразирование, парафраз) – пересказ фрагмента своими словами с обязательной ссылкой на источник цитирования; без такой ссылки наш пересказ квалифицируется как плагиат. Но 1) если при прямом цитировании в ссылке на источник обязательно указывается номер страницы, откуда взята цитата, то при косвенном цитировании достаточно ссылки на источник, номер(а) страницы указывается, только если идея четко локализована на одной или нескольких страницах; 2) отсылка ставится не после пересказа, а после упоминания автора/авторов приводимой гипотезы/идеи/мысли.

При этом косвенная цитата вводится в текст обязательно с помощью вводных слов или вставных конструкций. Например:

весьма ценным мы считаем вывод Такого-то [№] о том, что (наш пересказ);

как показали исследования таких-то [№, №, №], (наш пересказ);

такой-то [№, с. 15, 37, 116] определил это явление как (наш пересказ).

Косвенное цитирование разумно использовать, когда

– необходимые для аргументации фрагменты слишком объемны для прямого цитирования;

– нам нужно кратко изложить содержание концепции/гипотезы, заимствованную нами методику или процедуру и результаты исследований, которые мы используем в своей работе;

– мы хотим обобщить данные нескольких исследований, разумеется, при ссылке на них;

– мы обращаемся к исследованию на иностранном языке, но не уверены в качестве сделанного нами дословного перевода.

2.2.1. Общие требования к цитации

1. Цитирование должно быть логически оправданным, неразрывно связанным с нашей аргументацией, убедительным. Мишель де Монтень говорил: «Если я цитирую других, то лишь для того, чтобы лучше выразить свою собственную мысль». Цитаты из критической литературы, которые не вводят новую информацию и/или не подтверждают нашу гипотезу, бесполезны и потому избыточны в работе. Более того, они создают впечатление компилятивности.

2. Прямая цитата должна приводиться точно, с сохранением всех особенностей авторского написания. Пропуск слов, предложений, абзацев при цитировании допускается, если это не искажает смысл цитируемого текста; на месте опущенных слов и словосочетаний ставим многоточие, на месте опущенных предложений — многоточие в угловых скобках <…>. Если же в тексте цитируемого нами автора допущена очевидная фактическая или речевая ошибка, то мы сохраняем ее в цитате, но рядом с ней в прямых скобках ставим [sic], или [так!].

3 Объем цитаты должен быть достаточным, но не избыточным, иначе нас вполне справедливо обвинят в том, что мы не желаем или не в состоянии обобщить некое количество фактов/данных и перекладываем эту работу на читателей. Обычно объем цитаты не превышает двух-трех строк, и тогда мы вставляем ее непосредственно в текст нашего сочинения. Если же цитата превышает этот объем, то для большей наглядности мы можем выделить ее втяжкой, напечатанной с меньшим интервалом, чем основной текст нашей работы. При таком оформлении цитаты кавычки не используются.

4. Стихи цитируем по академическому их изданию и помним, что внутрь фразы мы можем ввести только одну стихотворную строчку: «Шалтай-Болтай сидел на стене». Если строчки две, цитируем их, разделив косой чертой: «Если где-то нет кого-то, /значит, кто-то где-то есть». Если строк больше, оформляем их с втяжкой (см. пункт 3).

5. Не следует цитировать основного автора по тексту, процитированному другими, притворяясь, будто мы ссылаемся на оригинал. Но и злоупотреблять ссылками типа (цит. по…) также не следует. Исключение составляют случаи, когда нам крайне важно процитировать необходимые для доказательства нашего тезиса слова из недоступного для нас издания. В этом случае после цитаты помещаем ссылку, оформленную следующим образом: (цит. по [№, с. 11]), указав источник заимствованной цитаты, страницу, откуда она взята, и добавив соответствующий пункт в наш библиографический список.

6. При непрямом цитировании стремимся быть предельно точными в изложении мыслей автора и тщательно отделяем пересказ источника от нашей оценки/интерпретации прочитанного.

7. Общий объем цитат не должен превышать 20—25% всего текста работы.

2.2.2. Основные правила оформления цитат

1. Текст цитаты, если с него начинается предложение, пишем с прописной буквы, даже если в источнике он приведен со строчной.

2. Текст цитаты, помещенный внутрь нашего текста, пишем со строчной буквы, даже если в цитируемом источнике он приведен с прописной.

3. Текст цитаты, помещенный после двоеточия, начинаем с прописной буквы, если в источнике он приведен с прописной, и со строчной, если в источнике он приведен со строчной буквы (и в этом случае перед цитируемым текстом обязательно ставится многоточие).

4. Если предложение цитируется не полностью, то знаки препинания, стоящие перед опущенным текстом, не сохраняются.

5. Разделение на абзацы в цитируемом тексте сохраняем в цитате, кроме тех случаев, когда цитата представляет собой небольшой фрагмент, начинающийся в одном абзаце и заканчивающийся в следующем.

6. Когда предложение заканчивается цитатой, в конце которой стоит многоточие, вопросительный или восклицательный знак, то после закрывающих кавычек не ставим никакого знака, если цитата является самостоятельным предложением; ставим точку или другой необходимый знак препинания, если цитата не является самостоятельным предложением.

7. Не следует абзац начинать с цитаты.

8. Не нужно помещать одну цитату сразу после другой.

9. В оформлении цитат во всем тексте применяем один и тот же вид кавычек; для научных работ это обычно елочки (« »). Но если в цитируемом фрагменте необходимо взять в кавычки часть текста (цитата в цитате), то используем для этого лапки (“ ”).

10. Все элементы текста – буквы, слова, словосочетания, – которые мы посчитали нужным оформить иначе, чем основную его часть, мы сопровождаем указаниями типа: (курсив наш. – *И.И.*), (разрядка наша. – *И.И.*), (подчеркнуто нами. – *И.И.*).

Глава 3. СТРУКТУРА КУРСОВОЙ/ДИПЛОМНОЙ РАБОТЫ

Курсовое/дипломное сочинение – это особый, строго регламентированный и формализованный жанр научной литературы; оно имеет четкий алгоритм написания и специфическую структуру, которая включает обязательные и дополнительные компоненты. Обязательными являются: титульный лист, оглавление, введение, основная часть, заключение, список литературы. Дополнительные компоненты включаются в работу лишь в случае необходимости, это: приложение, список сокращений, предметный и именной указатели.

Краткую формальную характеристику структурных частей курсовой и дипломной работы и актуальные правила их оформления вы найдете на сайте МГЛУ: http://lib.n.mslu.by/kursovaya-rabota и http://lib.n.mslu.by/diplomnaya-rabota. Внимательно ознакомимся с этими материалами, прежде чем браться за свое научное сочинение.

3.1. Введение

Введение должно представлять основные идеи нашей работы, а не утомлять читателя пустопорожним извитием словес, как это (увы!) чаще всего бывает.

Эта часть курсового/дипломного сочинения очень важна. Цель ее – подготовить читателя к правильному (в нужном ключе, с определенным настроем) восприятию нашего исследования. Именно во Введении необходимо четко обозначить, какие явления находятся в фокусе нашей работы, а какие – на периферии. Такое разграничение важно не только для чистоты метода, но и как превентивная мера защиты от возможной критики: с нас не спросится строго за то, что мы обозначили как второстепенное. И не стоит вообще упоминать о том, чего в нашем исследовании не окажется.

Выражаясь метафорически, «высший пилотаж» – сообщить читателю-рецензенту во Введении столько, чтобы у него для написания рецензии не было необходимости читать саму работу, но при этом ему захотелось бы ее прочесть; и вместе с тем, чтобы в своей рецензии он написал именно то, что желательно нам.

Большое заблуждение думать, что Введение пишется уже после завершения всей работы. Оно корректируется в последний раз после завершения исследования: в частности, из него убираются те наши предположения и обещания проанализировать некие факты/явления, до которых мы в работе так и не добрались. Но самый первый вариант Введения должен быть написан в самом начале нашего труда над курсовой/дипломной, сразу же вслед за планом работы. Разумеется, потом его текст будет и должен неоднократно переделываться: уточняться, дополняться, концептуализироваться. Это как раз нормально. Ненормально, если он останется без изменений – значит, за все время работы у нас не появилось никаких новых мыслей.

Объем Введения не должен превышать десятую часть всей работы. Как структурный компонент курсового/дипломного сочинения Введение включает ряд обязательных элементов.

3.1.1. Обоснование выбора темы

В разделе 1.1 мы обсудили, как правильно выбрать тему исследования. Во Введении нам нужно кратко описать те причины, по которым мы избрали именно такую тематику нашей курсовой/дипломной и объяснить, чем данная тема нас заинтересовала в методологическом, теоретическом и практическом отношениях.

3.1.2. Обоснование актуальности избранной темы

Обосновывая актуальность нашего труда, мы прежде всего должны показать необходимость и перспективность разработки выбранной нами темы. Например, можно отметить, что эта тема, или же ее отдельный аспект, недостаточно или совсем еще не изучена, и объяснить причины этого: накопление гуманитаристикой новых сведений, требующих научного осмысления; развитие гуманитарного знания и появление новых методов исследования; новая культурно-историческая ситуация, изменяющая отношение к даной теме; те или иные недостатки в уже проведенных исследованиях и т.д.

Далее нужно показать востребованность выбранной нами тематики: кому и как могут быть полезны результаты нашего исследования: в процессе преподавания тех или иных учебных дисциплин; в развитии определенных отраслей гуманитаристики; в социально-культурном развитии общества и т.д.

То, насколько правильно мы понимаем и оцениваем выбранную нами для исследования тему с точки зрения своевременности и социальной значимости, характеризует нашу научную зрелость и профессиональную подготовленность. Однако обоснование актуальности должно быть лаконичным – не более страницы текста (1000–2000 зн.).

Не будем самонадеянно утверждать, что именно нам принадлежит первое слово в описании данного явления, – это может не подтвердится, и в глазах безусловно более компетентного рецензента и членов комиссии мы будем выглядеть эдаким парвеню от науки.

3.1.3. Формулировка проблемы

Проблема (др.-греч. πρόβλημα ‘преграда, трудность, задача’) – это и есть вопрос, на который мы собираемся ответить своим исследованием; он может иметь практический или теоретический характер, то есть пониматься или как необходимость выполнения некой практической задачи, до этого не выполнявшейся, или как нечто неизвестное в науке, что до́лжно ввести в научный оборот. В любом случае проблема – *это «знание о незнании»*, поэтому ее формулировка возможна лишь как результат хорошего владения предметом и посвященной ему научной литературой.

Главный вопрос нашего исследования ставим в два этапа: 1) обнаруживаем проблемную ситуацию, 2) осознаем и формулируем проблему.

Проблемная ситуация – это замеченное нами несоответствие или даже противоречие между известным явлением и его теоретическим осмыслением (например, между тем смыслом, который мы прочитываем в нашем любимом литературном произведением и всеми известными нам его интерпретациями). Или же это обнаруженные нами в литературном процессе явления (пусть не броские), природа которых, как нам видится, еще не осмыслена и не описана в гуманитаристике.

В общем, проблемная ситуация – *это замеченная нами некая недостаточность знания и/или понимания, которая и вызывает необходимость специального исследования*.

Формулировка проблемы уже является результатом осмысления проблемной ситуации и может представлять лишь один из ее аспектов. Для этого постараемся различить в общей проблеме ее составляющие и выбрать для своего исследования наиболее приоритетную (или наиболее доступную нашей компетенции). Затем нужно как можно более точно разграничить неизвестные и известные явления и связи между ними; четко определить существенное, второстепенное и несущественное для нашей работы. Самый продуктивный способ осмысления проблемы – задавать «правильные» вопросы, прежде всего себе.

Стоит ли говорить, что любую конкретную проблему мы должны обязательно поместить 1) в историко-культурный контекст и 2) в контекст проблем, обсуждающихся в научной литературе.

3.1.4. Характеристика методов исследования

Метод (от др.-греч. μέθοδος из μετά + ὁδός = здесь ‘следование за чем-либо, после чего-либо’ + ‘дорога, путь’, из праиндоевр. *ked-/*sed- ‘ходить’ = ‘путь вслед за чем-либо’) – это путь/способ познания и/или исследования, то есть система исследовательских приемов и инструментов, с помощью которых мы намерены решить все поставленные нами задачи и достичь заявленной цели.

Существуют *общие* и *специальные* методы познания.

Общие методы применимы во всех отраслях знания, в том числе и в филологии. К общим относятся как *практические*[1] *(эмпирические*[2]*)* методы, позволяющие получать знания опытным путем, так и *теоретические*[3], предполагающие путь сложных логических операций. В исследовании разные методы, как правило, дополняют друг друга: на эмпирическом этапе мы собираем фактический материал, изучая наш предмет преимущественно со стороны его внешних проявлений и связей; на теоретическом этапе скрупулезно анализируем накопленные данные, раскрываем причинно-следственные и типологические связи между ними, создаем смысловые модели, выдвигаем и доказываем гипотезы и т.д.

[1] Практический – от др.-греч. πράξις ‘деятельность’.

[2] Эмпирический – от др.-греч. ἐμπειρία ‘опыт’.

[3] Теоретический – от греч. θεωρία ‘рассмотрение, исследование’.

3.1.4 а. Методы эмпирического исследования

К методам эмпирического исследования относятся: *наблюдение*, *статистика*, *описание*, *сравнение* и др.

Первым этапом любого исследования, несомненно, является н а б л ю д е н и е – целенаправленное рассмотрение явлений в естественных условиях их бытия, например: избранное нами произведение – в современном ему культурно-историческом контексте; герой произведения – в сюжетных перипетѝях[1]; тот или иной троп – среди других художественно-языковых средств, используемых данным автором и т.п. Наблюдение дает нам первичную информацию о предмете исследования, но лишь в том случае, если оно велось планомерно, систематично, целенаправленно.

С т а т и с т и к а (от греч. στάτιζειν, statizein ‘доказывать’) – вычленение из собранной информации тех данных, которые представляют некие количественные характеристики, значимые для описания исследуемого предмета, например: как часто повествование в «Джейн Эйр» Шарлотты Бронте перемежается описанием вересковых пустошей. Разумеется, статистика в литературоведении не ограничивается подсчетами в чистом виде – мы должны всякий раз отмечать *контекст*, в котором встречается то или иное явление: характер сюжетных перипетѝй и коллѝзий[2], лирические и философские отступления, вставные сюжеты и т.д., а также его *функцию* в художественном строе повествования. Тогда статистические подсчеты действительно будут полезны для доказательства нашей гипотезы.

О п и с а н и е – первичная обработка результатов наблюдения и статистики: собранная информация излагается языком научных понятий. И здесь главное – не «переумничать», не переусердствовать с употреблением научной терминологии. Будем милосердны и снисходительны к читателю! Последуем двум простым правилам.

1. Все, что можно выразить общепонятными словами, будем выражать именно ими; заимствованную лексику используем исключительно в качестве специальных терминов; например, вместо «данный феномен квалифицируется как одна из эманаций специфической художественной концептосферы Джойса» напишем, мужественно наступив на горло собственному тщеславию: «причина данного явления объясняется особенностями художественного мышления Джойса», если, конечно, наша работа не посвящена именно изучению концептосферы.

2. Мы должны четко (а не в общих чертах) знать значение каждого употребленного в работе термина. Довольно часто минутами позора защищающийся обязан именно тому, что не может ответить на невинный вопрос члена комиссии о значении того или иного рабочего термина.

С р а в н е н и е – один из наиболее продуктивных и потому активно используемых общих методов исследования. В принципе сравнивать можно абсолютно любые явления, но чтобы сравнение не было бессмысленным,

---

[1] Перипетѝя – от греч. περιπέτεια ‘внезапная перемена в жизни, неожиданное осложнение, труднопреодолимое обстоятельство’.

[2] Коллѝзия – от лат. collisio ‘столкновение’.

нужно уметь выбрать правильный ракурс. Например, можно сравнивать образы Ланселота из «Смерти Артура» Т. Мэлори, Грандисона из «Истории сэра Чарлза Грандисона» С. Ричардсона и Смитсона из «Женщины французского лейтенанта» Дж. Фаулза, если мы исследуем, как изменяется от эпохи к эпохе идеал мужчины в английской литературе. Но если мы изучаем, скажем, представления об идеальном мужчине в разных социальных слоях английского общества в определенную эпоху, этот ряд нам не подойдет, поскольку очевидно, что эти произведения отражают разные структуры социума, свойственные разным историческим периодам.

Помните и о том, что сравниваться должны существенные признаки. Например, вряд ли продуктивным будет сравнение «Жития Августина Кентерберийского» Госцелина и «Кентерберийских рассказов» Дж. Чосера на том лишь основании, что герои последнего едут в Кентербери поклониться, в числе прочего, и мощам блаж. Августина.

3.1.4. б. Методы теоретического исследования

К методам теоретического исследования относятся: *абстрагирование*, *анализ* и *синтез*, *индукция* и *дедукция*, *классификация* и др.

А б с т р а г и р о в а н и е (от лат. *abstractio* ‘отвлечение, отделение’) – метод мысленного упрощения объекта; отвлечение/перенос внимания с частных, т. е. несущественных для целей исследования признаков предмета на его значимые признаки. С. Есенин точно заметил: «Лицом к лицу лица не увидать. / Большое видится на расстоянье». Абстрагирование позволяет нам увидеть предмет нашего исследования что называется «с высоты птичьего полета», когда мелкие детали неразличимы, но зато четко виден весь предмет в его «естественной среде обитания». Помните, в повести «Серебряное кресло» («Хроники Нарнии» К.С. Льюиса) герои не видят огромной надписи, пока идут по поверхности земли, преодолевая какие-то канавы; но, посмотрев из окна великаньего замка на пустошь, по которой шли, они легко прочитывают эту надпись, поняв, что канавы и были фрагментами букв.

Процесс абстрагирования в системе логического мышления тесно связан с такими методами исследования, как анализ и синтез.

А н а л и з (от др.-греч. *ἀνάλυσις* ‘разложение, расчленение, разборка’) – исследование, различающее части предмета: признаки, свойства, отношения и т.д. Иначе говоря, научный анализ – это проверка объективными методами субъективного впечатления. Помните, как сильно хотелось в детстве разобрать новую игрушку, чтобы понять, «как она это делает» (машинка движется по инерции, кукла закрывает глаза, Ванька-встанька поднимается из любого положения). У А. С. Пушкина Сальери вспоминает о годах своего ученичества: «Звуки умертвив, / Музыку я разъял, как труп. Поверил /Я алгеброй гармонию».

То же самое нужно сделать и с предметом исследования – разъять на части, чтобы понять, как он устроен, и схема анализа должна быть примерно такова: выявляем 1) эпоху и обстоятельства (историко-культурный контекст) написания произведения; 2) место и значение этого произведения в творчест-

ве его автора; 3) к какому литературному роду и/или жанру/жанровой форме относится это произведение и почему; 4) о чем оно повествует (его тема); 5) какова главная проблема, поднимаемая автором в данном произведении; 6) какое решение проблемы предлагается автором, то есть идея[1] произведения; 7) особенности композиции (структуры) произведения; 8) его главный пафос[2]; 9) система художественных образов /образный строй; 10) использованные автором изобразительно-выразительные средства (приемы[3], тропы[4], фигуры[5]).

Последовательность рассмотрения, как и количество художественно значимых составляющих того или иного произведения, выявленных нами при анализе, зависят от цели и задач вашего исследования, поэтому на данном этапе очень важно многократное внимательное *перечитывание* текста, что является одним из главных *приемов литературоведческого анализа*. Ведь именно при вторичном и последующих прочтениях смысл каждого отдельного эпизода мы уверенно (и с каждым новым перечитыванием все увереннее) будем соотносить с целым.

Однако для филологического исследования анализ художественного произведения является важным, но все же вспомогательным этапом работы – он подготавливает целостное осмысление и решение поставленной проблемы. Вообще говоря, анализ и синтез неправильно воспринимать как два разных пути/способа исследования; скорее, они – взаимодополняющие противоположности единого познавательного процесса; их можно противопоставить разве что как яйцо и курицу, как семя и растение.

---

[1] *Идея* от др.-греч. ἰδέα ‘вид, форма; прообраз’ – мысленный прообраз; главная мысль писателя, выраженная им в художественных образах: в характерах и поведении действующих лиц произведения, в изображенных событиях и картинах жизни, в лирических отступлениях и т.д.

[2] *Πάφος* от греч. πάθοσ ‘страдание, страсть, возбуждение, воодушевление’ – вложенные автором в произведение чувства и эмоции (от лат. emoveo ‘потрясаю, волную’ – субъективное оценочное отношение к реальным или вымышленным ситуациям).

[3] Напомню, *стилистический прием* – это целенаправленное использование автором какого-либо языкового средства, чем достигается определенный выразительный эффект: парадокс, двусмысленность, недосказанность, синекдоха, ирония и др. Это понятие часто представляется как родовое по отношению к понятиям тропа и стилистической фигуры.

[4] Напомню, *троп* от др.-греч. τρόπος ‘поворот’; переносн. ‘оборот, образ’ – образное выражение, основанное на употреблении слова в его переносном значении и служащее для усиления художественной выразительности. Слово, словосочетание, предложение, которые называют или характеризуют какой-либо предмет, явление, ситуацию, используются для обозначения другого предмета, явления, ситуации.

[5] Напомню, *фигуры речи* (риторические фигуры, стилистические фигуры**)** от лат. *figura* ‘очертания, внешний вид, образ’ — это художественные приемы (средства), которые по определению римского ритора и педагога Квинтилиана (ок. 35 – ок. 97) «представляют собой отклонение в мысли или выражении от обыденной или простой формы», т. е. любые обороты речи, отступающие от естественной нормы; эти «отклонения» не несут дополнительной информации, но делают текст более выразительным, а значит, и сильнее воздействующим на читателя. К фигурам речи относят: риторическое обращение, риторический вопрос, анафору, эпифору, антитезу, оксюморон, градацию, умолчание, многосоюзие, бессоюзие, параллелизм, хиазм, инверсию и др. (за уточнением обращаемся к словарям: литературоведческих терминов, лингвистических терминов).

С и н т е з (от др.-греч. *σύνθεσις* ‘соединение’: от *συν-* ‘вместе’ + *θέσις* ‘расстановка’) – сведе́ние в единое целое данных, добытых методом анализа; синтез восстанавливает нарушенное анализом единство произведения и призван связать элементы его формы и содержания на более высоком смысловом («понимательном») уровне, обеспечивающем прирост нового знания. Поэтому синтез – не любое соединение частей, а их существенное воссоединение. Очень важно здесь, как и в случае с разобранной машинкой, чтобы при сборке не оказалось «лишних» деталей. Напомню известную метафору А. П. Чехова: «Нельзя ставить на сцене заряженное ружье, если никто не имеет в виду выстрелить из него»[1]. Синтез должен охватить и свести в целое ВСЕ данные анализа; в противном случае придется признать, что наша система не додумана, а значит, проблема не решена и цель исследования не достигнута.

И н д у к ц и я и д е д у к ц и я. Всякое исследование предполагает двойной ход испытующей исследовательской мысли: движение от частичного знания и понимания неполных и нечетких фактов к возникшему (часто интуитивно) общему положению, и обратно: от целого (идеи, гипотезы) – к отдельным фактам. Первое из этих движений индуктивно (от лат. *inductio* ‘выведение, наведение’), второе – дедуктивно (лат. *deductio* ‘отведение, увод’).

Индуктивное исследование переходит от отдельных подробностей к цельному представлению, от конкретного – к абстрактно-теоретическому; дедуктивное отталкивается от него и идет обратно к частному, конкретному. Индуктивный процесс ведет к открытию связующего принципа, дедуктивный – к его проверке.

На индуктивном этапе исследования художественного произведения мы сосредоточиваем внимание, например, на какой-то яркой художественной детали (необычная черта характера или внешнего облика героя, оригинальная метафора, нарушение лексической сочетаемости и т.д.). Затем проверяем, поддержана ли эта деталь другими выразительными средствами, и подыскиваем объяснение, с какой целью или по какой причине автор к ней прибег, т. е. выдвигаем предположение о роли подмеченной детали в художественном и/или идейном строе произведения.

На дедуктивном этапе исследования мы проверяем и конкретизируем наше предположение, теперь уже целенаправленно отыскивая в тексте произведения детали, так или иначе его подтверждающие или опровергающие. В последнем случае выдвигается новое предположение.

К л а с с и ф и к а ц и я (от лат. *classis* ‘разряд’ + *facere* ‘делать’) – разделение полученных в результате наблюдения и/или анализа данных на определенные группы по каким-либо сходным признакам, в результате чего получается упорядоченная система с определенными правилами деления и навигации. Однако ценой этой упорядоченности является некоторое упрощение, о чем нужно помнить, делая выводы.

[1] Из письма А. П. Чехова к литератору Александру Семеновичу Лазареву (псевдоним А. С. Грузинский) от 1 ноября 1889 г.

Классифицировать можно по разным признакам, но продуктивнее выбирать существенные для целей исследования. Необходимо также соблюдать некоторые простые правила, нарушение хотя бы одного из которых приведет к бессмысленности классификации и, соответственно, к ложным выводам, сделанным на ее основании. Итак,

1) деление на каждом этапе классификации должно производиться только по одному основанию; например, неправильно делить конфеты на шоколадные, леденцы, карамель и в обертках; неправильно подразделять героев произведения на главных, второстепенных и героев-любовников;

2) один и тот же компонент классификации мы не можем отнести одновременно к двум классификационным группам, а потому нужно следить за тем, чтобы отличающие их признаки не пересекались; например, мы классифицируем любовные коллизии в английской литературе XIX в. по типу препятствий: воля родителей/опекунов; социальное и/или имущественное неравенство; конфессиональная принадлежность, соперник (соперница); некое свойство характера; отсутствие взаимности и т.д.; не стоит добавлять сюда, скажем, такой признак, как «культурные традиции», поскольку в него так или иначе включаются первые три разряда нашей классификации;

3) каждое понятие, полученное в результате деления, должно быть обязательно определено; например, мы не можем подразделять лирические отступления автора на а) философские размышления, б) покаянные мысли; в) воспоминания, г) прочие.

3.1.4 в. Специальные методы исследования

Решение специальных проблем конкретных наук требует применения специальных методов. Для филологии наиболее востребованы:

1. Культурно-исторический метод – рассмотрение художественного произведения как своего рода документа той или иной эпохи с ее культурными особенностями и национальной самобытностью, порожденными теми или иными историческими реалиями. Частным его проявлением выступает «конкретное литературоведение» – предложенный Д. С. Лихачевым метод исследования, при котором литературное произведение рассматривается на фоне современной ему действительности; историческая реальность служит своеобразным комментарием к произведению.

2. Биографический метод – изучение биографии и жизненного опыта писателя как определяющих его творческую эволюцию и как источник его художественной образности.

3. Анализ произведения

а) *композиционный* – исследование композиции произведения с целью выявить взаимосвязи между отдельными эпизодами и образами, увидеть в архитектонике произведения проявление авторского замысла и благодаря этому приблизиться к постижению художественной идеи;

б) *текстуальный* – выявление и изучение основных смысловых узлов произведения и в целом путей и способов смыслообразования, используемых его автором;

в) *мотивный* (от лат. *movere* ‘приводить в движение, толкать’) – изучение мотивов в одном или нескольких произведениях автора, а также мотивов, повторяющихся в литературе определенной эпохи/направления;

г) *контекстный* (контекстуальный, контекстологический; от лат. *con-* ‘с, вместе’ + *textus* ‘ткань; сплетение, связь’) – анализ части через целое, исследует соотношение каждого фрагмента с художественным целым, поэтому соотносится с исследованием композиции литературного произведения;

д) *интертекстуальный* (от лат. inter- ‘между’ + *textus* ‘ткань; сплетение, связь’) – изучение взаимодействия данного произведения с разными произведениями разных эпох, авторов и даже видов искусства, при котором выявляются роли цитат, реминисценций, разного вида аллюзий, прецедентных текстов и т.д. в создании сюжета и смысла анализируемого произведения; этот тип анализа требует обширных знаний в области филологии и истории культуры;

е) *диску́рсный* (дискурсивный, диску́рс-анализ; от лат. *discoursus* ‘беседа, аргумент, разговор’) – исследование-интерпретация текста произведения как продукта речевой деятельности в конкретных культурно-исторических условиях, выявление его возможных скрытых значений, вероятных интерпретаций читателем/слушателем и т.д.;

ж) *дистрибутивный* (от лат. *distrĭbuĕre* ‘распределять, разделять’) – на основе изучения нарушений лексической и синтаксической сочетаемости выявляется оригинальность словоупотребления в тех или иных контекстах у того или иного автора;

з) *стилистический* – анализ изобразительных средств произведения, выявление приемов индивидуально-авторского их использования, отличающих произведения данного автора от произведений других писателей.

4. Сравнительно-исторический метод – типологическое сопоставление сходных явлений в литературных произведениях разных народов и эпох и на основе этого – выявление общих художественных закономерностей, сюжетов, мотивов, образов и т.д.

5. Социологический метод – исследование литературы как одной из форм общественного сознания с учетом связи литературных произведений с социальными явлениями определенных эпох и стран.

6. Герменевтический[1] метод – изучение системы образов-символов в художественной структуре литературного произведения с целью наиболее адекватно выявить скрытый в них смысл, пользуясь правилом: целое следует понимать на основании части, а часть – на основании целого (герменевтический круг); однако это понимание никогда не бывает полным.

7. Нарративный метод (от лат. *narrare* ‘рассказывать, повествовать’) – исследование художественного произведения как эстетической коммуникации между повествователем (нарратором) и читателем (рецепиентом), что

[1] Гермене́втика от др.-греч. ἑρμηνευτική ‘искусство толкования’. Литературная герменевтика – учение о принципах интерпретации текстов в аспекте «произведение — читатель — традиция».

позволяет проникнуть в опыт как отдельного человека, так и целой культуры (индивидуальное видение мира, концепция культуры или ее отдельной области, отраженные в тексте, сюжетной схеме произведения и т.д.).

Стоит ли говорить, что выбираемые нами методы исследования должны быть адекватны предмету и объекту изучения, заявленным цели, задачам и собранному материалу, а также соответствовать современным принципам научных изысканий. Кроме того избранная методология должна быть нам по силам. Ошибка при выборе методов исследования неизбежно приведет к неполноте собранных данных и/или их субъективности, что повлечет за собой неверные выводы. Поэтому при перечислении избранных нами методов желательно, кроме краткой их характеристики, дать обоснование нашего выбора – объяснить, почему именно эти методы мы посчитали наиболее подходящими для исследования.

3.1.5. Характеристика источников

Очень краткое, общее, но концептуальное описание-оценка исследовательской литературы, положившей теоретическое основание нашей работе, а также источников, из которых извлекался фактический материал. Подробную характеристику-классификацию-типологию мы даем в теоретической главе основной части (см. 2.2.1), а здесь лишь очерчиваем базу нашего исследования (раздел занимает не более 1000 знаков).

3.1.6. Обоснование научной новизны исследования

Интенсивность научных разработок в современной гуманитаристике очень велика, поэтому открыть нечто совершенно новое в какой-либо ее отрасли маловероятно (хотя и возможно). Элементами научной новизны является все то новое, что было нами выявлено в процессе исследования, научно (теоретически и/или экспериментально) обосновано, затем проверено и подтверждено.

И нас не должно смущать, что новизна в гуманитарной области может быть с виду довольно скромной: новое (т. е. с применением свежих подходов и методик и/или оригинального аспекта) прочтение и истолкование известного текста; сопоставление явлений, которые до сих пор не сопоставлялись; описание и введение в научный обиход нового материала, подтверждающего (или опровергающего) одну из известных концепций; находка в архиве документа, уточняющего историю создания того или иного произведения; систематизация уже введенных в научный оборот знаний и т.п. Даже если наша работа изначально задумана как компилятивная, то есть с целью обобщить все когда-либо сказанное по данному вопросу, не претендуя на новаторство, то новаторство тем не менее (разумеется, при ответственном отношении к работе) будет заключаться в том, что мы все разложим по полочкам, чем несомненно облегчим работу даже маститым ученым.

Этот пункт Введения не обязателен в курсовой работе, но и она должна содержать элементы нового: новые идеи, наблюдения, сопоставления и т.д.

3.1.7. Описание структуры курсового/дипломного сочинения

В большинстве случаев здесь просто перечисляются структурные части работы: указывается количество глав, параграфов, наименований в библиографическом списке, а также объем работы в страницах. И это не совсем правильно. Данный перечень следует сопроводить краткой аннотацией, в которой мы прописываем логику нашего исследования: ка́к связаны отдельные структурные компоненты нашей работы с исследовательскими задачами и между собой. За основу можно взять наш тезисный план (см. 1.5). Схема этой аннотации примерно такова.

Обоснование актуальности изучения таких-то явлений как ключевых для осмысления того-то и того то (Введение) вынудило нас скрупулезно проанализировать теоретико-литературоведческие и культурологические исследования, так или иначе касающиеся того-то и того-то. Этот обзор, в свою очередь, выявил острую необходимость уточнить значение основных рабочих понятий, терминов и их научных дефиниций (например: таких-то и таких-то), которые используются в работе, и выработать специфические инструментарий и методологию исследования – такие-то и такие-то (1-я гл.). Обратившись к конкретному литературному материалу, нам удалось выявить то-то и то-то и охарактеризовать то-то и то-то, на основании чего мы исследовали такие-то и такие-то явления и отнесли их к тому-то и тому-то (2-я гл.). Наиболее ценные для осмысления такого-то предмета такие-то явления и теоретические находки (такие-то) отражены в Заключении.

3.1.8. Описание апробации нашей работы или ее частей

Здесь мы указываем публикации, сделанные по теме курсовой/дипломной, доклады на конференциях и круглых столах и т.д.

Объем Введения не должен превышать 1/5 части работы. Окончательный вид оно получает, когда готов весь текст курсовой/дипломной.

3.2. Теоретико-реферативная часть

В теоретико-реферативной части мы даем аналитический обзор проработанной нами научной литературы по данной проблеме.

Цель данной части курсовой/дипломной – системно изложить наличный теоретический материал, для чего необходимо дать читателю нашей работы ясное представление

- о сущности затронутой нами проблемы;
- об истории ее разработки в научной литературе;
- о степени проработанности данной темы, круге не решенных пока вопросов и перспективах их решения;
- о месте нашего исследования в этом круге и в целом – в той или иной отрасли гуманитарных знаний.

Ее задачи:

а) проанализировать известную нам научную литературу по выбранной проблеме;

б) кратко описать основные этапы и/или закономерности изучения данной проблемы и персоналии и/или исследования, оказавшие наибольшее влияние;

в) охарактеризовать предложенные точки зрения и подходы к изучению данной проблемы/предмета;

г) привести ключевые понятия с их наиболее распространенными в научном обиходе определениями (дефинициями);

д) сделать обобщения, позволяющие подтвердить актуальность выбранной нами темы (см. 2.1).

Теоретико-реферативная часть должна показать, что мы не просто основательно ознакомились с источниками и специальной литературой (хотя и это далеко не просто), но в состоянии критически их рассматривать и систематизировать, выделяя существенное, сопоставлять и адекватно оценивать сделанное другими исследователями.

Пересказ существенных положений того или иного исследования демонстрирует наши навыки реферирования, показывает, насколько осмысленно мы использовали его в своем труде, и вместе с тем позволяет избежать чрезмерного цитирования.

Хороший обзор

а) систематичен,

б) четко структурирован,

в) критичен,

г) полон,

д) легко читается.

3.2.1. Принцип подачи материала

Критический разбор научных работ можно давать в хронологическом порядке их публикации. Прежде всего, это проще технически, а также позволяет показать историю изучения данного вопроса/темы.

Однако у хронологического принципа, скорее, больше недостатков, чем достоинств.

Во-первых, далеко не все концепции развиваются последовательно: бывает, что от выдвинутой кем-то идеи надолго отказываются или даже забывают о ней, а потом она вдруг снова воспроизводится в абсолютно «неразвитом» виде.

Во-вторых, в развитии той или иной концепции далеко не всегда количественные изменения вдруг преобразуются в качественные. Очень часто исследователи словно ходят по кругу или же пытаются с разгону пробить неподдающуюся стену. И в таких случаях приращение фактов намного превосходит приращение смысла – осмысление и разрешение той или иной проблемы идет путями долгими и запутанными, часто повторяющимися. Поэтому попытка выстроить теоретико-реферативную часть по хронологическому принципу может привести нас к повторам и вынужденной детальности при разборе позиций разных ученых-единомышленников, писавших в разное время. Это повлечет неоправданное увеличение объема работы, но не даст нам понимания сути и основных тенденций проведенных исследований.

Поэтому гораздо предпочтительнее концептуальный обзор известных нам научных трудов, так или иначе связанных с нашей темой, т. е. обзор, систематизированный по гипотезам/подходам/концепциям в порядке воз-

растания их значимости для нашего исследования: от менее приемлемых, на наш взгляд, до наиболее значимых, независимо от их хронологической привязки.

При таком подходе мы излагаем идеи не одного лишь исследователя в какой-то конкретной его работе или даже в ряде его работ, а концепцию группы исследователей-единомышленников и/или продолжателей друг друга. Такой подход позволяет нам сосредоточиться именно на сути той или иной высказанной идеи, игнорируя частности и детали, не значимые для нашей работы.

Обобщить, обдумать и показать общий вектор развития того или иного направления/концепции/гипотезы – вот главная задача концептуального обзора.

Это экономит место, но главное – позволяет увидеть предмет нашего исследования как бы с высоты птичьего полета, что несомненно облегчит определение «белых» пятен, одно из которых и предстоит нам расцветить.

3.2.2. Правила работы

Есть несколько простых правил, соблюдение которых обеспечит успех написания не только теоретико-реферативной части, но всей курсовой/дипломной.

1. Прежде чем начинать изучать исследовательскую литературу, необходимо несколько раз (не менее двух) что называется «с карандашом в руках» прочесть те произведения, которые мы собираемся анализировать! Все просто: или мы имеем свое мнение, или чужое мнение имеет нас.

2. Помним, что теоретико-реферативная часть – вовсе не конспект всех тех материалов, с которыми нам удалось ознакомиться в ходе работы над курсовым/дипломным сочинением, а исследование, которое основывается на предыдущих наработках.

3. По возможности все сколько-нибудь ценные научные публикации, касающиеся темы нашей работы, должны быть названы, кратко охарактеризованы и критически оценены (см. 1.6).

4. Подробное изложение тех или иных исследовательских материалов даем лишь в случаях, когда они труднодоступны или если данный аспект разработки нашей проблемы требует детального освещения.

5. Цитаты приводим лишь тогда, когда важно дословное воспроизведение мыслей автора и/или когда пересказ получается длиннее цитаты (см. 2.2.1).

6. Везде, где приводятся мнения исследователей, делаем ссылки по всем правилам оформления. Сразу. Прямо в черновом варианте! (см. 1.6.7)

7. Начав читать отобранные для обзора работы, отмечаем фрагменты, которые по прочтении законспектируем, но свои впечатления от прочитанного, мысли и ассоциации записываем сразу на стикноутах (если работаем с распечаткой) или в электронном тексте (выделив другим шрифтом/цветом). Но делаем это разумно, без фанатизма. Ибо прокомментировать все – значит не прокомментировать ничего!

8. По мере начитывания у нас постепенно вырисуется план обзора, а по прочтении всей отобранной для работы литературы – «черновой черновик», или «несущая конструкция», обзора. Далее нам останется лишь доработать этот черновик, чтобы получить законченный текст с внятной логикой и убедительными аргументами.

9. Раскрываем объем и содержание основных понятий и терминов, которыми будем пользоваться в работе. Даже если нам кажется, что мы пользуемся общеизвестными научными понятиями, их терминологические дефиниции обязательны, поскольку значение многих терминов сейчас «размыто», или же, как заметил в свое время А. В. Михайлов, «если зайти вглубь теории литературы в собственном смысле слова, то мы встречаем множество слов, начиная с какого-нибудь “метода” или “стиля”, которые почти закрыты».

10. Не забываем о том, что кроме критического мышления обзору литературы необходимы хороший слог и грамматика (см. 2.1.2, 2.1.3, 2.1.4).

11. Не стоит стремиться изложить все, что мы узнали, работая над курсовой/дипломной. Иначе получится не теоретико-реферативная часть, а в лучшем случае винегрет, а в худшем – свалка.

СОЖМЕМ ВОЛЮ В КУЛАК, ИНТЕЛЛЕКТ – В ДРУГОЙ КУЛАК И ИЗЛОЖИМ ЛИШЬ ТО, ЧТО ИМЕЕТ НЕПОСРЕДСТВЕННОЕ ОТНОШЕНИЕ К НАШЕЙ ТЕМЕ.

Объем теоретико-реферативной части обычно не превышает 1/3 курсового/дипломного сочинения.

3.3. Исследовательская часть

Исследовательская часть – основная в курсовом/дипломном сочинении. Здесь мы описываем ход нашей аналитической работы над предметом исследования, излагаем результаты анализа, сопровождая их собственными наблюдениями и замечаниями, приводим в доказательство материалы проведенных экспериментов и т.д. – в общем, стремимся раскрыть тему исследования и решить все поставленные задачи.

Именно исследовательская часть дает нам возможность показать себя: наше умение замечать, отбирать, осмысливать, систематизировать факты, строить логически правильные рассуждения, обосновывать свою точку зрения, формулировать выводы.

В курсовой работе (в отличие от дипломной) исследовательская часть может быть довольно скромной, но все же – не менее половины всего сочинения по объему и такой по содержанию, чтобы мы могли показать в ней свое умение пользоваться основными исследовательскими методами филологической науки, делать верные наблюдения и непротиворечивые умозаключения на их основе.

Объем основной части зависит от темы и предмета исследования. Но в идеале ни одна глава исследовательской части не должна быть по объему меньше Введения. Если из двух исследовательских глав одна получается намного больше другой, лучше перенести рассмотрение некоторых вопросов в самостоятельную третью главу. Если же это почему-либо несообразно, нужно перераспределить материал соразмерно между двумя главами.

Глава (главы) основной части обычно состоят из нескольких разделов и параграфов. Все главы, разделы и параграфы должны иметь названия, не повторяющие название и тему работы, и должны быть по возможности

краткими и соответствовать их содержанию. Объем разделов не должен превышать объема любой из глав работы, а объем параграфов – объема любого из разделов. Если это не получается, значит, мы где-то допустили логическую ошибку и нужно пересмотреть логику и/или структуру исследовательской части.

В конце каждой главы и по возможности каждого параграфа работы делается вывод, представляющий не краткий пересказ их содержания, а логический итог проведенного и описанного там анализа тех или иных явлений, связанных с темой и предметом нашего исследования; умозаключение, выведенное нами как следствие рассуждений, сопоставлений, систематизаций и т.д.

3.4. Заключение

Заключение – это не краткое изложение всей работы, а последовательное, логически стройное подведение полученных итогов в их обязательной соотнесенности с целью исследования и конкретными задачами, поставленными и сформулированными во Введении.

В Заключении сводятся воедино выводы всех глав и параграфов работы, так что оно концептуально освещает как теорию вопроса, так и проведенный лично нами анализ, четко отражая результаты наших собственных наблюдений над предметом исследования. Общий вывод в конце Заключения должен показать, что мы достигли поставленной цели – полностью раскрыли заявленную тему.

Тема считается раскрытой, если

- решены все поставленные задачи;
- факты, приведенные в работе, истинны;
- анализ произведений проведен самостоятельно, системно и концептуально;
- изложение логично и внутренне непротиворечиво;
- представлен достаточный для верификации выводов материал;
- выводы соответствуют цели и задачам исследования.

В Заключении (при необходимости) также указываются направления, в каких наиболее продуктивно, на наш взгляд, продолжить исследование данной темы: формы и методы таких исследований, конкретные задачи, которые следует решить в первую очередь.

Исторические экскурсы, биографические справки, теоретические штудии, анализ и доказательства в Заключении не допускаются.

Объем Заключения 1—5 страниц; и в любом виде письменной работы оно должно быть меньше по объему, чем Введение.

Чем короче и четче пропишем мы Заключение, тем легче будет оценить нашу работы членам ГЭК, и тем адекватнее будет эта оценка. Ведь у комиссии есть всего несколько минут, чтобы ознакомиться с работой в ходе ее защиты. А это проще всего сделать, посмотрев, какие поставлены задачи (Введение), как эти задачи в итоге решены (Заключение), на какой теоретической базе и на каком филологическим материале это сделано (Список литературы).

3.5. Список литературы

Список литературы включает библиографические описания литературных источников, справочной и исследовательской литературы, которые упоминались и/или использовались в работе (см. раздел 1.6).

Использованная научная литература должна быть достаточной для раскрытия темы квалификационного сочинения. В библиографическом списке обязательно должны быть отражены все основные исследования по данной проблеме. Он может включать от 15 (в курсовой) до 100 и более научных трудов: монографий, статей, тезисов и т. д., в том числе и работы, представленные на правах рукописи – курсовые и дипломные сочинения, авторефераты и тексты диссертаций.

Но мы не будем включать в библиографический список те работы, которые мы только полистали, подержали в руках или просто списали их выходные данные из просмотренных нами исследований и т.д. Список в 300 позиций не прибавит баллов при оценке курсовой/дипломной, если окажется, что содержание приведенных в нем работ нам неизвестно. А ведь на защите вполне возможен вопрос типа: чем для Вашей курсовой/дипломной оказалась полезной монография такая-то?

3.6. Приложения

В курсовой/дипломной работе могут быть приложения, куда выносится вспомогательный материал, загромождающий исследование. Это копии подлинных документов, ранее не опубликованные тексты, разного рода таблицы, графики, диаграммы, иллюстрации и др.

Материалы Приложения должны соотноситься с текстом нашего сочинения с помощью отсылок и располагаться в порядке следования ссылок на них в тексте.

3.7. Типичные ошибки

Подводя итоги, обозначим наиболее типичные и «агрессивные» ошибки, которые так и норовят испортить нам курсовую/дипломную работу.

1. Самая распространенная из них – когда *исследователь подменяется рассказчиком*, а то и вовсе сказочником, причем не потому, что он рассказывает о вымышленных вещах, а потому, что он рассказывает там, где нужно доказывать; приводит художественные метафоры там, где нужны научные термины; ссылается на свои ощущения там, где нужны отсылки к фактам.

2. Не менее распространенной ошибкой является *отсутствие в работе логики*: мы пишем подчас по принципу «что вижу – то и пою», и получается в итоге «в огороде бузина, а в Киеве – дядька».

Постараемся избежать алогичности, для чего избираем какой-то один принцип при подаче информации: от общего к частному, от абстрактного к конкретному, от более широкого к более узкому, от простого к сложному, от очевидного к умозрительному. Вместе с тем четко определяемся с *типом* выстраивания наших доказательств, выбрав либо *веерный*, либо *цепной*

(это зависит от специфики предмета, цели и задач исследования). Веерный предполагает, что в начале работы мы формулируем тезис-гипотезу и в каждом из последующих разделов (глав, параграфов) приводим различные доказательства предложенной гипотезы на разном материале. Цепной (дедуктивный или индуктивный) предполагает, что в каждом из последующих разделов приводятся доказательства, опирающиеся на то, что доказано в предыдущем; цель исследования достигается лишь в конце этой цепочки. При любом выборе минимальная логическая структура исследования подразумевает тезис → доказательства, подкрепленные фактами.

3. Совершенно нелепа в научном труде *экзальтированность исследователя*. Всевозможные «охи-ахи», бурные и многословные выражения восторга или сожаления вместо трезвого анализа недопустимы в курсовой/дипломной. Особенно обескураживающе выглядят наши безудержные лестные похвалы в адрес ученых с мировым именем. Все это должно нещадно изгоняться из квалификационной работы. И вообще, будем следить за тем, чтобы в нашем тексте безличные конструкции доминировали над личными.

4. Достаточно распространенной является такая ошибка, как *переизбыток терминологии*, возникающий вследствие неумного стремления к наукообразию (см. “Описание” 3.1.4а). Но научность ничего общего не имеет с наукообразием. Замечено, что чем лучше мы разбираемся в том или ином материале, тем более простым языком способны его изложить. А за сложными терминами мы часто пытаемся спрятать свою некомпетентность. Кроме того, перенасыщенность работы специальной терминологией затрудняет восприятие изложенного и поэтому снижает практическую ценность работы.

5. *Слова-паразиты* – слова или словосочетания, не несущие смысловой нагрузки; в лингвистической литературе они еще определяются как «незнаменательная лексика», «лишние слова», «вставные элементы», «слова-заменители». Слова-паразиты можно разделить на несколько групп:

1) всевозможные местоимения, например, «в своей статье такой-то исследователь описал то-то», как будто он мог описать это в чужой статье;

2) вводные слова, наречия, частицы и междометия, как, например, распространенное в студенческих работах «практически»: «не сохранилось практически ни одного высказывания автора на этот счет», как будто «теоретически» эти высказывания все же сохранились;

3 скрытые тавтологии типа «период времени» (др.греч. *период* означает промежуток/отрезок времени);

4) наши любимые словечки, которые мы используем не к месту, например «по сути», «абсолютно», «фактически», «в принципе», «по идее», «так сказать» и др.

Все эти «вставные элементы» размывают смысл высказывания, нарушают логику изложения, затрудняя восприятие нашего текста. Но как определить, лишнее то или иное выражение, или нет? Очень просто. Перечитывая работу, вычеркиваем подозрительные слова и выражения; если при этом смысл фразы не меняется, значит, наши подозрения были верны.

ГЛАВА 4. Подготовка к защите

Трудясь над курсовой/дипломной, нужно так организовать свою деятельность, чтобы не только подготовить качественную работу, но и сделать это, уложившись в установленные сроки. А сроков этих несколько: «точки контроля», обозначенные в Задании на курсовую/дипломную; вручение готового текста руководителю; представление полностью оформленной работы рецензенту дипломной; наконец, собственно защита работы.

4.1. Человеческий фактор

Прежде всего, будем изо всех сил стараться соблюсти график выполнения работы, намеченный руководителем. Не стоит думать, что наш научный руководитель томится от безделья и скуки, с нетерпением ожидая, когда же, наконец, мы осчастливим его приятным развлечением – прочесть и выправить наш гениальный опус или его очередную часть. Нет, наш руководитель, как правило – действующий преподаватель с серьезной аудиторной нагрузкой, который в свободное от преподавания время так и норовит повысить свою квалификацию, следя за новыми исследованиями в своей области, и позаниматься собственной научной работой. Это – первое. Второе: мы с нашей курсовой/дипломной у него далеко не единственные. Таких как мы у него может быть до двадцати. Вот теперь и представьте, если все эти «до двадцати» решат, что на прочтение и выправку текста в 25–60 страниц ему достаточно дня (а то и ночи), и сдадут свои работы в последний день. А в этот день у него по чистой случайности – четыре пары, а после них он намеревался попасть на международную конференцию, где у него заявлен доклад, или заседание методобъединения, которое он возглавляет, или еще что-нибудь. Поверьте, это «что-нибудь» случается каждый день. Итак, у вашего руководителя остается поздний вечер и ночь на то, чтобы прочесть и выправить пару десятков работ, одна другой гениальней. Как думаете, насколько продуктивно удастся ему это сделать? И насколько благодушно он сможет относиться к нашим измышлизмам? Ведь он – только человек, очень уставший к вечеру.

Поэтому стоит напрячься и представить руководителю законченную курсовую/дипломную работу за 20–15 дней до защиты. Ради нашего же блага!

То же касается и рецензента. Если нам нужна благожелательная качественная рецензия, глубоко и всесторонне характеризующая нашу работу, мы постараемся отдать наше сочинение рецензенту как положено – минимум за 10 дней до защиты. Тогда и он сможет проявить к нам должное уважение и предоставить нам свою рецензию тоже как положено – за 2–3 дня до «рокового часа», чтобы мы могли спокойно обсудить с научным руководителем (у которого, напомню, нас «до двадцати») сделанные замечания и составить исчерпывающие ответы на них.

Кроме того, если содержание работы – показатель наших исследовательских способностей, то соблюдение сроков позволяет судить о нашей дисциплинированности, организованности, но прежде всего – о должном воспитании.

4.2. «Казнить нельзя помиловать»

Первый, кто наслаждается чтением нашей работы, – руководитель. И только он знакомится с первоначальным вариантом нашего исследования, делает замечания и правки, вносит предложения, как улучшить-усилить тот или иной раздел, то или иное положение. Но чтобы сделать это, руководитель, как минимум, должен понимать, чтó он читает. А потому стоит потрудиться и тщательно выправить подаваемый текст: устранить по максимуму все речевые, стилевые, грамматические, пунктуационные ошибки и «незамученные очепятки». В конце концов – это дань элементарной вежливости и хорошему тону. Не выходим же мы из дому в мятой грязной одежде с оторванными пуговицами! А текст – та же одежда нашего исследования. Так приведем ее в порядок прежде чем выпустим в люди.

В народе говорят: «бес – в мелочах». Это распространенное во многих языках идиоматическое выражение означает, что в любом деле есть малозаметные «мелочи», которые, тем не менее, сильно влияют на его исход. В курсовой/дипломной работе таких мелочей масса! И они старательно прячутся от наших утомленных глаз. Особенно это касается таких ошибок, заметить которые можно только при сопоставлении разных фрагментов текста. Например, особое внимание должно обратить на то, чтобы идентичными были названия глав, разделов, параграфов в Оглавлении и тексте работы; сведения об авторе одного и того же источника при каждом его упоминании в тексте работы и в библиографическом списке (особенно подвержена «очепяткам» транслитерация иностранных имен/фамилий и инициалы); приведенные в оглавлении номера страниц, отсылающие к тем или иным частям работы, и фактические номера страниц, на которых начинаются соответствующие части; указанное в Введении количество глав, разделов, параграфов, Приложений и реальные состав и структура нашего исследования.

Перед подачей чернового варианта работы руководителю нужно устранить также нечаянные повторы в тексте, которые могут возникнуть при собирании в единое целое разрозненно написанных частей; проследить за единообразием оформления цитат из исследовательской литературы, из литературных источников (прозаических и поэтических), заголовков глав, разделов, параграфов; за идентичностью шрифтов, отступов и интервалов во всех частях работы и т.д.

Пусть представляемый руководителю вариант работы не является окончательным, его, тем не менее, следует выполнять с соблюдением всех правил написания и оформления. Иначе руководитель не сможет в полной мере оценить «степень катастрофы» и своевременно помочь нам в исправлении ошибок и недочетов.

4.3. Предзащита

Публичной защите дипломной работы предшествует этап предварительной защиты, которая обычно проводится за 1—1,5 месяца до защиты на выпускающей кафедре. Поэтому на предзащиту представляется черновой вариант квалификационного исследования. Тем не менее уже на предзащите мы должны показать, что свободно ориентируемся в теоретическом и практическом материале по избранной теме; сформулировать и обосновать идею и базовые положения нашего сочинения; аргументированно ответить на все, даже самые неожиданные и заковыристые вопросы присутствующих преподавателей и сокурсников.

На предзащите по необходимости уточняется формулировка темы, о чем делается соответствующая отметка в документах кафедры. Результаты предзащиты оформляются протоколом кафедры и представляются в деканат.

4.4. И да будет краткость нашей сестрой!

И вот он – «момент истины»! Выходим на защиту.

Защищающемуся дается 10—15 минут на то, чтобы кратко охарактеризовать предмет, цели, задачи, теоретическую базу работы, методики исследования, его результаты, практическую значимость и перспективы дальнейших штудий. Это очень значимый момент – эдакая жирная финальная точка. И очень важно, чтобы она не стала кляксой. Ведь члены комиссии, которые должны поставить оценку нашей работе, узнают о ней из отзыва руководителя, из «полистав наш фолиант», но главное – из нашего выступления.

Вот только не стоит проникаться шапкозакидательскими настроениями и думать, что это – сущий пустяк: мол «ка-ак выйду, да ка-ак выдам им…!» Даже если мы знаем свою работу как свои же пять пальцев и легко можем пересказать ее с начала до конца и с конца до начала, на само́й защите может случиться аудиторный шок – и… все. Комиссия осуждающе качает головами: вот, купил работу и даже прочитать ее не удосужился! А после драки кулаками не машут. Поэтому к защите готовимся с неослабным энтузиазмом, обезопасив себя от всех возможных и невозможных казусов. Для этого:

- во что бы то ни стало делаем краткость нашей сестрой: пусть «защитительная» речь ограничится 10 минутами, но за эти 10 минут мы изложим комиссии все самое главное;
- готовим письменный вариант своего выступления (для справки: учитывая волнение, за 10 минут мы в состоянии внятно прочесть около 8 тысяч знаков; это около 5 страниц текста по 1 800 знаков на страницу: скажем, Times New Roman, 14 кегль в 1,5 интервала при стандартных полях);
- пишем не тезисный, а полный текст речи, с этикетным вступлением, примерами, логическими связками и выражением благодарности всем кому следует в конце;
- не используем сложноподчиненные предложения и трудные для произношения в состоянии аудиторного шока слова;

- выделяем абзацем, цветом или шрифтом основные разделы, чтобы легче было ориентироваться;
- используем крупный четкий шрифт;
- нумеруем страницы (если наши дрожащие от волнения руки случайно выпустят листки и те разлетятся по полу, нумерация поможет нам быстро привести их в порядок);
- накануне защиты обязательно несколько раз прочитываем текст, следя за регламентом.

Очень помогает донести до слушателей наши идеи заранее подготовленный раздаточный материал (по числу членов ГЭК) с языковыми иллюстрациями, таблицами, схемами, графиками и т.д. Так что и об этом стоит подумать, готовясь к защите курсовой/дипломной.

Но написанный вариант выступления – это своего рода подушка безопасности. Им можно воспользоваться только в самом крайнем случае, т. е. при дилемме читать или молчать. В большинстве же случаев с волнением удается совладать в той или иной степени и, сделав это, лучше произноси́ть свою речь, обращаясь к аудитории и лишь время от времени подглядывая в подготовленный текст. Это убеждает членов комиссии в том, что работа выполнена именно нами и мы свободно владеем ее материалами.

Говорить, несомненно, труднее, чем читать. Поэтому несколько советов:

- накануне защиты, начитав текст выступления, обязательно репетируем речь перед зеркалом, следя за регламентом;
- прежде чем выйти к кафедре выпиваем несколько глотков воды (не колы!);
- стараемся говорить спокойно и четко, следим за дыханием;
- не теряем самообладания, что бы ни случилось (поверьте, члены комиссии – благорасположенные к защищающимся люди и почти всегда – с отличным чувством юмора).

Кроме текста выступления целесообразно подготовить также и письменные ответы на вопросы, замечания и пожелания, которые содержатся в отзыве рецензента. Ответы должны быть максимально краткими и четко аргументированными. Если возможны ссылки на текст работы, то их нужно обязательно сделать, это придает ответам бóльшую убедительность и вместе с тем позволяет подчеркнуть достоверность результатов проведенного исследования.

Помним: защита дипломной работы носит характер научной дискуссии. А потому мы должны быть готовы отвечать на вопросы и замечания членов комиссии и других участников обсуждения, которое начинается после нашего ответа официальному рецензенту. И не нужно думать, будто вступить в полемику с рецензентом или членом комиссии (как правило, опытными преподавателями и исследователями) – неслыханная дерзость. Отнюдь. По избранному нами предмету исследования именно мы в данный момент являемся главными знатоками и экспертами, и отстаивать свою точку зрения перед кем бы то ни было не предосудительно, при условии, разумеется, что наши возражения и опровержения будут тактичны, самокритичны и обоснованы.

ЛИТЕРАТУРА

1. *Аниськович, Н. Р.* Курсовые работы по методике преподавания иностранных языков: структура, требования к оформлению и защите: метод. рек. для студентов, обуч. по специальностям: 1-21 06 01-01 «Современные иностранные языки (преподавание)», 1-02 03 08 «Иностранный язык (английский, немецкий, французский)»: сетевое электронное учеб. изд. / Н. Р. Аниськович, В. А. Руденко, Л. В. Якухина. – Минск: МГЛУ, 2017. – 49 с.
2. *Винниченко, Т. В*. Курсовая и квалификационная работа в вузе: учеб.-метод. пособие / Т. В. Винниченко, Т. В. Петрова. – Архангельск : Изд.-во Помор. гос. уни-та им. М. В. Ломоносова, 2008. – 78 с.
3. *Волков, Ю. Г.* Как написать диплом, курсовую, реферат / Ю. Г. Волков. – Ростов-н/Д. : Феникс, 2003. — 128 с.
4. *Воронцов, Г. А*. Письменные работы в вузе: учеб. пособие для студентов / Г. А. Воронцов – Ростов н/Д. : МарТ, 2002. – 192 с.
5. *Зинченко, В. Г*. Методы изучения литературы. От системного подхода к синергетической парадигме: учеб. пособие / В. Г. Зинченко, В. Г Зусман, З. И. Кирнозе. – М. : Флинта: Наука, 2010. – 200 с.
6. *Котюрова, М. П.* Культура научной речи : текст и его редактирование : учеб. пособие / М. П. Котюрова, Е. А. Баженова. – 2-е изд., перераб. и доп. – М. : Флинта : Наука, 2008. – 280 с.
7. *Кузнецов, И. Н.* Рефераты, курсовые и дипломные работы: Методика подготовки и оформления: учеб.-метод. пособие / И. Н. Кузнецов – 2-е изд. – М. : Издат.-торг. корпорация «Дашков и К°», 2004 – 352 с.
8. *Кузнецов, И. Н*. Рефераты, контрольные, курсовые и дипломные работы / И. Н. Кузнецов, Л. В. Лойко ; под ред. А. Макарова; Респ. ин-т высш. шк. Белгосуниверситета. – Минск : Завигар, 1998. –146 с.
9. *Кулинкович, Т. О*. Основы научного цитирования : метод. пособие для студентов и магистрантов, обучающихся по специальности 1-23 01 04 «Психология» / Т. О. Кулинкович. – Минск : БГУ, 2010. – 58 с.
10. Методические рекомендации по подготовке, оформлению и защите курсовых работ: для студентов факультета культурологии и социокультурной деятельности / сост. : А. В. Морозов, Ю. В. Мицкевич. – Минск : БГУКИ, 2016. – 26 с.
11. *Мыркин, В. Я*. Дипломная работа: метод. рекомендации для студентов ф-та иностр. яз. / В. Я. Мыркин. – Архангельск : Издат. центр ПГУ, 2003. – 23 с.
12. *Чуприс, О. И*. Методические рекомендации по подготовке курсовых работ / О. И. Чуприс, О. В. Цегельник. – Минск, 2013. – 18 с.
13. *Эко, У*. Как написать дипломную работу / У. Эко; пер. с итал. Е. Костюкович. – Изд-е 2-е. – М. : Кн. дом «Университет», 2003. – 240 с.

ОГЛАВЛЕНИЕ

ВМЕСТО ПРЕДИСЛОВИЯ ... 3
Глава 1. Работа над содержанием ... 5
1.1. Тема исследования ... 5
1.2. Объект и предмет исследования ... 6
1.3. Определение цели и задач исследования ... 7
1.4. План работы ... 9
1.5. Тезисный план ... 10
1.6. Работа с литературой ... 11
1.6.1. Литературный источник ... 12
1.6.2. Учебная литература ... 12
1.6.3. Справочная литература ... 13
1.6.4. Исследовательская литература ... 13
1.6.5. Интернет ... 15
1.6.6. Библиографический аппарат ... 16
1.6.7. Конспект ... 20
Глава 2. Работа над текстом ... 22
2.1. Клише ... 22
2.1.1. Исходные положения ... 22
2.1.2. Анализ научных исследований и их характеристика ... 24
2.1.3. Ссылки на высказывания, имена, источники ... 27
2.1.4. Ссылки на предыдущие или последующие высказывания ... 27
2.1.5. Аргументация ... 27
2.1.6. Введение новой информации ... 28
2.1.7. Акцентирование внимания ... 29
2.1.8. Процесс исследования ... 29
2.1.9. Обобщение, вывод ... 31
2.1.10. Выводы/Заключение ... 32
2.1.11. Перспективы дальнейшего изучения ... 32
2.1.12. Практическая значимость ... 33
2.2. Цитаты и парафразы ... 33
2.2.1. Общие требования к цитации ... 34
2.2.2. Основгые правила оформления цитат ... 35
Глава 3. Структура курсовой/дипломной работы ... 36
3.1. Введение ... 36
3.1.1. Обоснование выбора темы ... 37
3.1.2. Обоснование актуальности избранной темы ... 37
3.1.3. Формулировка проблемы ... 37
3.1.4. Характеристика методов исследования ... 38
3.1.4. а. Методы эмпирического исследования ... 39

3.1.4. б Методы теоретического исследования 40
3.1.4. в. Специальное методы исследования 43
3.1.5. Характеристика источников 45
3.1.6. Обоснование научной новизны исследования 45
3.1.7. Описание структуры курсового/дипломного сочинения 46
3.1.8. Описание апробации нашей работы или ее частей 46
3.2. Теоретико-реферативная часть 46
3.2.1. Принцип подачи материала 47
3.2.2. Правила работы 48
3.3. Исследовательская часть 49
3.4. Заключение 50
3.5. Список литературы 51
3.6. Приложения 51
3.7. Типичные ошибки 51
Глава 4. Подготовка к защите 53
4.1. Человеческий фактор 53
4.2. «Казнить нельзя помиловать» 54
4.3. Предзащита 55
4.4. И да будет краткость нашей сестрой! 55
Литература 57

Учебное издание

Левшун Любовь Викторовна

Пособие по подготовке
курсовой и дипломной работы

для студентов учреждений высшего образования, обучающихся
по специальностям 1-21 06 01 «Современные иностранные языки
(по направлениям)», 1-02 03 08 «Иностранный язык (с указанием языка)»,
1-23 01 02 «Лингвистическое обеспечение межкультурных коммуникаций
(по направлениям)»

Ответственный за выпуск *Л. В. Левшун*

Ст. корректор *С. О. Иванова*
Компьютерная верстка *Е. А. Запеко*

Подписано в печать 13.01.2022. Формат 60×84 $^{1}/_{16}$. Бумага офсетная. Гарнитура Таймс. Ризография, цифровая печать. Усл. печ. л. 3,49. Уч.-изд. л. 3,65. Тираж 100 экз. Заказ 1.

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования «Минский государственный лингвистический университет». Свидетельство о государственной регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий от 02.06.2017 г. № 3/1499. ЛП № 02330/458 от 10.07.2020 г.
Адрес: ул. Захарова, 21, 220034, г. Минск.